GRUNDER

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

CORDLESS DRILL

CD-B0A18, CD-B0B18, CD-L1118, CD-L1218, CD-L1318

EE AKUTRELL
LV AKUMULATORA URBJMAŠĪNA
LT AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS
RU ДРЕЛЬ АККУМУЛЯТОРНАЯ

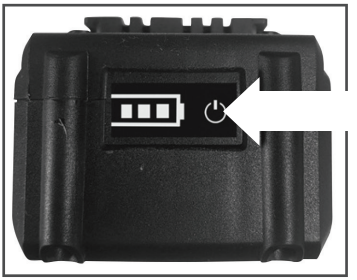


PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE INSTRUKCIJĄ, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

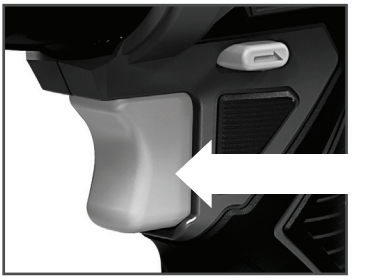


(1)

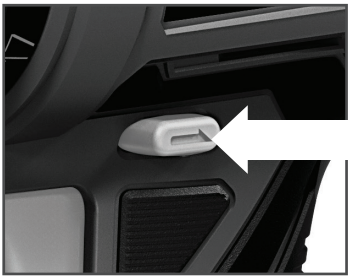
(2)



(3)



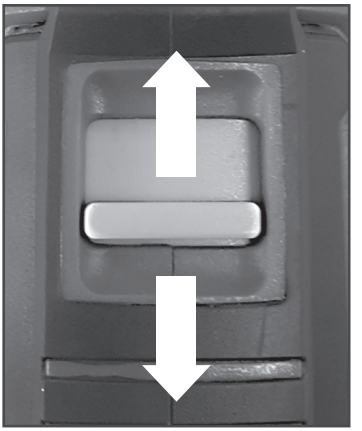
(4)



(5)



(6)



(7)



GRUNDER

TECHNICAL SPECIFICATION

	CD-B0A18	CD-B0A18 KIT	CD-B0B18	CD-B0B18 KIT	CD-L1118	CD-L1218	CD-L1318	CD-L1318 KIT
Motor type	Brushless	Brushless	Brushless	Brushless	Brushed	Brushed	Brushed	Brushed
Voltage	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V
No load rated speed	0-500 / 1800 RPM	0-500 / 1800 RPM	0-500 / 1800 RPM	0-500 / 1800 RPM	0-400 / 1100 RPM	0-450 / 1750 RPM	0-450 / 1750 RPM	0-450 / 1750 RPM
Max. no load impact frequency	-	-	0-7500 / 27000 BPM	0-7500 / 27000 BPM	-	-	0-9000 / 32400 BPM	0-9000 / 32400 BPM
Torque settings	20 + 1	20 + 1	20 + 1 + 1	20 + 1 + 1	19 + 1	19 + 1	19 + 1 + 1	19 + 1 + 1
Number of gears	2	2	2	2	2	2	2	2
Max torque	50 Nm	50 Nm	50 Nm	50 Nm	35 Nm	50 Nm	50 Nm	50 Nm
Chuck capacity	13 mm	13 mm	13 mm	13 mm	10 mm	13 mm	13 mm	13 mm
Max. drilling capacity	Wood – 35 mm Steel – 13 mm	Wood – 35 mm Steel – 13 mm	Wood – 35 mm Steel – 13 mm Masonry – 13 mm	Wood – 35 mm Steel – 13 mm Masonry – 13 mm	Wood – 25 mm Steel – 10 mm	Wood – 35 mm Steel – 13 mm	Wood – 35 mm Steel – 13 mm Masonry – 13 mm	Wood – 35 mm Steel – 13 mm Masonry – 13 mm
LED worklight	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Lithium ion baterry	Not included	1 x 2 Ah	Not included	2 x 2 Ah	1 x 2 Ah	1 x 2 Ah	Not included	2 x 2 Ah
Charger	Not included	2.4 A	Not included	2.4 A	2.4 A	2.4 A	Not included	2.4 A

INTRODUCTION
Thank you for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

SAFETY FIRST
Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE
This product is guaranteed for a period of 3 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable

items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee.

STATUTORY RIGHTS
This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL
When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling center or other authorised collection and disposal facility. If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS
Be aware of the high torque reaction when drilling especially when drilling masonry.
DO NOT try to change any of the selector switches while the motor is running. Doing so could damage the machine.
DO NOT attempt to modify the machine or its accessories in any way.
DO NOT force the machine, let the machine do the work. This will reduce the wear on the machine and cutter and increase its efficiency and operating life.
Do not use this product with any attachment designed for mixing mortar, concrete, or plaster. Or for any other type of mixing operation.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR DRILLS
If possible, always use clamps or a vice to hold your work. Always switch off before you put the drill down. When using the drill, use safety equipment including safety glasses or shield, ear defenders, and protective clothing including safety gloves. Wear a dust mask if the drilling operation creates dust.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CHARGERS
Before using the charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and battery pack as well as the instructions on using the battery pack. Only charge your batteries indoors as the charger is designed for indoor use only.
⚠ **DANGER!** If the battery pack is cracked or damaged in any other way, do not insert it in the charger. There is a danger of electric shock or electrocution.
⚠ **WARNING!** Do not allow any liquid to come into contact with the charger. There is a danger of electric shock. The charger and battery packs supplied with it are specifically designed to work together. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger than the one supplied. Do not pull on the power cord to disconnect it from the mains supply socket. Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorised service centre for a check or repair. Do not disassemble the charger. Take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution. To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery alone does not reduce the risk.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR THE BATTERY PACK
The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition. You should charge the battery pack fully before use. Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge. The battery pack can explode in a fire. A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin wash the affected area quickly with soap and water. If the leakage gets in your eyes flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it. Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short- circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire.

GENERAL SAFETY RULES

⚠ WARNING!
Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) WORK AREA
a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY
a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY
a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE
a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE
a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) SERVICE
a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

1. Keyless chuck
2. Torque adjustment ring
3. Two speed gear train (high-low)
4. Forward / reverse switch
5. Hand grip
6. Belt clip
7. Li-ion battery
8. Battery release catch
9. On / Off trigger switch
10. LED light

UNPACKING
⚠ **CAUTION!** This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual. Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer. Do not throw the packaging away, keep it safe throughout the guarantee period, then recycle if possible, otherwise dispose of it by the proper means. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

CHARGING THE BATTERY PACK
⚠ **WARNING!** Only charge in compatible 18 V chargers. Use of other chargers may result in fire, damage or serious personal injury. The battery pack for this tool has been shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge it until the green LED on the front right hand side of the charger comes on.
NOTE: batteries will not reach full charge the first time they are charged. Allow several cycles (operation followed by recharging) for them to become fully charged. First read the safety instructions then follow the charging instructions. Plug the charger into a standard 230 V~50 Hz mains socket outlet, the green LED on the front left hand side of the charger will illuminate. Do not allow the cable to become knotted or kinked. Place the battery pack into the charger base. Note the battery has raised ribs which allows it to fit into the charger only one way. The red LED on the front right hand side of the charger will illuminate to indicate charging is in progress. A green LED will illuminate when the battery is fully charged. Unplug the charger when not in use and store it in a suitable storage cabinet. Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient. When charging more than one battery pack in succession allow at least 30 minutes for the charger to cool down before charging an additional battery. Always remove the battery pack and store it safely when the tool is not in use. Caution: If at any point during the charging process none of the LED's are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product.
DO NOT insert another battery.

CHARGE STATUS
To display the amount of charge left in the battery, press the charge level indicator button, **Fig. 2**.

VARIABLE SPEED CONTROL (Fig. 3)
Simply apply light pressure to the trigger to start the drill on a slow speed. Increasing the pressure on the switch will increase the speed of the drill.

NOTE: you might hear a high pitched noise from the switch during use. Do not be concerned; this is a normal part of the switch function.

FORWARD & REVERSE SWITCH
This feature is selected via a slide switch located above the trigger, **Fig. 4**. To select direction of the drill rotation simply push the button fully in on the left side for reverse rotation. To change to forward rotation push the button fully in on the right side of the handle. Note: As a safety precaution from accidental engagement while being carried pushing the forward/reverse button into the middle or neutral position will render the drill inoperative.
⚠ **CAUTION!** To prevent gear damage, always allow the chuck to come to a complete stop before changing the direction of rotation.
NOTE: the drill will not run unless the direction of rotation selector is pushed fully to the left or right. Avoid running the drill at low speeds for extended periods of time. Running at low speeds under constant usage may cause the drill to become overheated. If this occurs, cool the drill by running it without a load and at full speed.

KEYLESS CHUCK (FIG.5)
Turn the sleeve counterclockwise to open the chuck jaws. Place the bit in the chuck as far as it will go. Turn the sleeve clockwise to tighten the chuck. To remove the bit, turn the sleeve counterclockwise.

TWO SPEED GEAR TRAIN
This drill comes with a 2 speed gear train to give high and low speed ranges. To change between the two speed ranges slide the selector switch, located on top of the drill, **Fig. 6**. Use the low (1) speed for high power and torque applications and high (2) speed for fast drilling or driving applications. Do not use the speed gear train while the tool is running. The tool may be damaged.

TORQUE ADJUSTMENT
This feature allows setting of the torque or tightening power of your drill and depending on the application, various levels of driving power are required. When driving larger screw diameters a higher torque power is required to drive the screw until it's properly seated. Rotate the torque collar until the desired torque setting aligns with the arrow on the drill body, **Fig. 7**. When the selected torque is reached the chuck will stop rotating. The proper setting depends on the type of material and the size of screw you are using.
NOTE: always start on the lowest setting. The drill symbol gives the highest torque setting and is used when drilling and for driving larger screws.

LED WORK LIGHT
⚠ **CAUTION!** Do not look in the light or see the source of light directly. Pull the On / Off trigger to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while the switch trigger is being pulled. The lamp goes out immediately after releasing the trigger.

INSTALLING THE BELT CLIP
Before fitting the belt clip set the forward / reverse button to the centre position or turn tool off and disconnect battery pack. To reduce the risk of serious personal injury, do not suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook. Only hang the tool's belt clip from a work belt. When attaching or replacing the belt clip, use only the screw that is provided. Be sure to securely tighten the screw with a Phillips screwdriver. The belt clip can be attached to either side of the tool using only the screw provided, to accommodate left or right handed users. To move belt clip, remove the screw that holds the belt clip in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten screw.

INSTALLING BITS
Before fitting any drill bits set the forward / reverse button to the centre position. Open or close the chuck jaws to a point where the opening is slightly larger than the bit size you intend to use. Insert the drill bit straight into the chuck jaws. Do not insert the drill bit into the chuck jaws at an angle. This could cause the drill bit to be thrown from the drill, resulting in possible serious personal injury or damage to the drill. Tighten the chuck jaws on the drill bit.

DRILLING
Check the direction of the forward / reverse button for the correct setting. Secure the material to be drilled in a vise or with clamps to keep it from turning as the drill bit rotates. Hold the drill firmly and place the bit at the point to be drilled. Depress the switch trigger to start the drill. Move the drill bit into the workpiece, applying only enough pressure to keep the bit cutting. Do not force the drill or apply side pressure to elongate a hole. Let the tool do the work.
⚠ **WARNING!** Be prepared for binding at bit breakthrough. When these situations occur, drill has a tendency to grab and kick opposite to the direction of rotation and could cause loss of control when breaking through material. If not prepared, this loss of control can result in possible serious injury.

TIP FOR DRILLING HARD SMOOTH SURFACES
Place a piece of masking tape onto the surface in the approximate position for the hole. Mark the position of the hole onto the masking tape this will prevent the drill from skidding across the surface when the drill is

started. Slowly drill through the surface.

TIP FOR DRILLING METAL
When drilling metal, use a light oil on the drill bit to keep it from overheating. The oil wil prolong the life of the bit and increase the drilling action.

TIP FOR MASONRY DRILLING
For maximum performance, use carbide-tipped masonry impact bits when drilling holes in brick, tile, concrete, etc. For maximum performance, use high speed steel bits. Apply light pressure and medium speed for best results in brick. Apply additional pressure for hard materials such as concrete.

WORKPIECE CLAMPING
To prevent the drill bit from spinning the work piece if the drill bit becomes jammed in the hole being drilled, it is recommended that a drill vice or other suitable clamp is used to secure the work piece during the drilling operation. If the bit jams in the workpiece or if the drill stalls, stop the tool immediately. Remove the bit from the workpiece and determine the reason for jamming.
NOTE: this drill has an electric brake. When the switch trigger is released, the chuck stops turning. When the brake is functioning properly, sparks will be visible through the vent slots on the housing. This is normal and is the action of the brake.

MAINTENANCE

This power tool normally requires no maintenance; from time to time the ventilation slots on the motor casing should be cleaned out. If the unit should become defective, repair should be performed by an authorized service agent for electric tools. Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
⚠ **WARNING!** Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on disposal in other countries outside the European Union. This Symbol is only valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

SYMBOLS

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.

CE	Product conforms to relevant safety standards.
ROHS	Product conforms to RoHs requirements.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

	Contains Lithium Ion. Never should be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
	Read the instruction manual.
	Wear hearing protection.
	Wear eye protection.
	Wear respiratory protection.
	Do not dispose in fire.
	Keep away from water.
	Only store and use at temperatures of between 5–40° C.
	Double insulated product.
	For indoors use only.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS
36-month warranty is provided to GRUNDER tools and machinery

These appliances are designed for use in household for personal, noncommercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.
2. Warranty is not applied in the following cases:

- for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;
- for failures, occurring due to the action of chemical materials;
- for discoloration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);
- for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, communications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);
- if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service center;
- if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);
- if noticing mechanical damages;
- if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;
- if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;
- if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;
- if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;
- in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances;

3. For operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators 24-month warranty is provided.
4. Warranty can be terminated, if:

- appliance was repaired by the person or company not dully authorised by seller's service center;
- if appliance was evidently knowingly damaged.

5. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.
6. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

GRUNDER

TEHNILISED ANDMED

	CD-B0A18	CD-B0A18 KIT	CD-B0B18	CD-B0B18 KIT	CD-L1118	CD-L1218	CD-L1318	CD-L1318 KIT
Mootori tüüp	Harja-deta	Harja-deta	Harja-deta	Harja-deta	Harjatud	Harjatud	Harjatud	Harjatud
Pinge	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V
Tühikäigu-pöörded	0-500 / 1800 p./min.	0-500 / 1800 p./min.	0-500 / 1800 p./min.	0-500 / 1800 p./min.	0-400 / 1100 p./min.	0-450 / 1750 p./min.	0-450 / 1750 p./min.	0-450 / 1750 p./min.
Max. lööki minutis	-	-	0-7500 / 27000 lööki/min.	0-7500 / 27000 lööki/min.	-	-	0-9000 / 32400 lööki/min.	0-9000 / 32400 lööki/min.
Pöörde-momendi astmed	20 + 1	20 + 1	20 + 1 + 1	20 + 1 + 1	19 + 1	19 + 1	19 + 1 + 1	19 + 1 + 1
Käiku	2	2	2	2	2	2	2	2
Max. pöörde-moment	50 Nm	50 Nm	50 Nm	50 Nm	35 Nm	50 Nm	50 Nm	50 Nm
Padruni ava	13 mm	13 mm	13 mm	13 mm	10 mm	13 mm	13 mm	13 mm
Maks. puurimi-saugu läbimõõt	Puidus – 35 mm Terases – 13 mm	Puidus – 35 mm Terases – 13 mm	Puidus – 35 mm Terases – 13 mm Betoonis – 13 mm	Puidus – 35 mm Terases – 13 mm Betoonis – 13 mm	Puidus – 25 mm Terases – 10 mm	Puidus – 35 mm Terases – 13 mm	Puidus – 35 mm Terases – 13 mm Betoonis – 13 mm	Puidus – 35 mm Terases – 13 mm Betoonis – 13 mm
LED valgustus	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
Liitiumioo-naku	Ei kuulu komplekti	1 x 2 Ah	Ei kuulu komplekti	2 x 2 Ah	1 x 2 Ah	1 x 2 Ah	Ei kuulu komplekti	2 x 2 Ah
Laadija	Ei kuulu komplekti	2,4 A	Ei kuulu komplekti	2,4 A	2,4 A	2,4 A	Ei kuulu komplekti	2,4 A

SISSEJUHATUS
Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM
Enne akutrelli kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu. Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

GARANTII SERTIFIKAAT
Selle toote garantii on 3 aastat, alates ostukuupäevast ja kehtib ainult esialgse ostja kohta. See garantii kehtib ainult defektide, defektsete materjalide ja / või vigaste tööde tõttu, mis ilmnevad ainult garantiiaja jooksul ja ei hõlma tarbekaupu. Tootja parandab või asendab toote omal äranägemisel järgmiselt. Et toodet on kasutatud vastavalt toote kasutusjuhendis kirjeldatud juhistele ja seda ei ole väärkasutatud, kuritarvitatud ega kasuta-

tud eesmärgil, milleks see pole ette nähtud. Et seda ei ole mingil viisil lahti võetud ega muudetud, seda on volitamata isikud hooldanud või seda on kasutatud rendi eesmärgil. Transiidikahjud ei kuulu selle garantii alla, selliste kahjude eest vastutab transpordiettevõte. Selle garantii alusel esitatavad nõuded tuleb esmajoones esitada jaemüüjale garantiiaja jooksul. Ainult erandlikel asjaoludel tuleks toode tootjale tagastada. Sellisel juhul on tarbija kohustatud toote oma kulul tagastama, tagades, et toode on piisavalt pakitud, et vältida transiidikahjustusi, ja sellele peab olema lisatud vea lühikirjeldus ning kviitungi koopia või muu ostutõend. Tootja ei vastuta selle garantii alusel ühegi erilise, eeskujuliku, otsese, kaudse, juhusliku ega kaudse kahju eest.

SEADUSLIKUD ÕIGUSED
See garantii täiendab ja ei mõjuta mingil viisil teie seadusest tulenevaid õigusi.

TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST
Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohalikku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- voi jäätmekäitluspunkti. Kahtluste korral pöörduge kohaliku omavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest.

KONKREETSED OHUTUSJUHISED
Olge puurimise ajal teadlik suure pöördemomendiga kaasnevatest ohtudest, seda eriti müüritiste puurimisel.
ÄRGE muutke ühegi ümberlüliti asendit sel ajal, kui mootor töötab. Vastasel juhul riskite seadme kahjustustega.
ÄRGE üritage seadet või selle tarvikuid mitte mingil moel muuta.
ÄRGE kasutage seadmega töötades liigset jõudu. Nõnda vähendate seadme ja tera kulumist ning suurendate selle tõhusust ja tööiga. Ärge kasutage käesolevat toodet ühegi lisaseadmega, mis on mõeldud mördi, betooni või kipskrohvisegu segamiseks. Ärge kasutage seadet ka ühekski teiseks segamistööks.

TÄIENDAVAD TRELLIDE OHUTUSEESKIRJAD
Võimaluse korral kasutage töödetaili fikseerimiseks alati pitskruvisid või kruustange. Lülitage trell alati välja, enne kui selle käest panete. Kasutage trelliga töötades alati isikukaitsevahendeid, nagu kaitseprille või näomaski, kõrvaklappe, kaitseriietust ja kaitsekindaid. Kui puurimise käigus tekib tolmu, kandke tolmumaski.

AKULAADIJATE TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED
Enne akulaadija kasutamist lugege läbi kõik akulaadijal ja akul olevad juhised ja hoiatussümbolid, samuti aku kasutusjuhend. Laadige akusid ainult sisetingimustes, sest akulaadija on konstrueeritud ainult sisetingimustes kasutamiseks.
⚠ **OHT!** Kui aku on pragunenud või muul viisil kahjustunud, ärge pange seda akulaadijasse. On olemas elektrilöögioht, mis võib lõppeda surmaga.
⚠ **HOIATUS!** Ärge laske akulaadijal mis tahes vedelikega kokku puutuda. On olemas elektrilöögioht. Akulaadija ja sellega kaasas olevad akud on spetsiaalselt konstrueeritud koos kasutamiseks. Ärge proovige laadida akut mis tahes muu akulaadijaga peale tarnitud akullaadijaga. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, et seda pistikupesast eemaldada. Ärge kasutage akulaadijat, kui selle on saanud tugeva löögi, maha kukkunud või muul viisil kahjustunud. Viige akulaadija kontrollimiseks ja parandamiseks volitatud teeninduskeskusse. Ärge võtke akulaadijat lahti. Kui see vajab hooldust või remonti, viige see volitatud teeninduskeskusesse. Valesti kokkupandud akulaadija võib põhjustada tulekahjuohu või elektrilöögi, mis võib lõppeda surmaga. Elektrilöögiohu vähendamiseks eemaldage akulaadija enne selle puhastamist toiteallikast. Ainult aku eemaldamine oht ei vähenda.

AKU TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED
Selle tööriista aku tarnitakse madala laetusega. Enne kasutamise peate aku täis laadima. Ärge põletage akut, ka mitte juhul, kui see on tõsiselt kahjustatud või ei suuda enam laengut hoida. Aku võib tules plahvatada. Väga rohke kasutamise korral või äärmuslikes temperatuuritingimustes võib esineda väike vedelikuleke akust. See ei pruugi tähendada, et aku on defektne. Kuid kui välistihend on purunenud ja lekkinud vedelik satub nahale, peske kokkupuutunud piirkonda kohe vee ja seebiga. Lekkinud vedeliku sattumisel silma loputage neid puhta veega vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole. [Ärge kunagi üritage mis tahes põhjusel akut avada. Kui aku plastkorpus praguneb või katki läheb, lõpetage kohe selle kasutamine ja ärge laadige seda uuesti. Ärge hoidke ega kandke varuakut taskus ega tööriistakastis ega mujal, kus see võib puutuda vastu metallesemeid. See võib aku lühistada, mis toob kaasa aku kahjustuse, põletuse või tulekahju.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

⚠ **HOIATUS!**
Lugege kõik juhised hoolikalt läbi. Allpool loetletud nõuete eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja / või raskeid vigastusi. Kõigis alljärgnevates hoiatustes loetletud mõiste “elektrotööriist” tähendab toitekaabliga elektritööriista ja akuga (toitekaablita) tööriista.

HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES

1) TÖÖALA
a) Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja pime töökoht kutsub esile õnnetusi.
b) Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, kus on kergestisüttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurud.
c) Elektritööriistaga töötamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisega võib kaduda ka kontroll tööriista üle.

2) ELEKTRIOHUTUS
a) Elektritööriista pistik peab vastama seinakontaktile. Keelatud on pistiku muutmine ükskõik mil moel. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muudatusteta pistikud ja sobivad seinakontaktid vähendavad elektrilöögiohtu.
b) Vältige kehakontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Elektrilöögioht suureneb, kui teie keha on maandatud.
c) Ärge jätke elektritööriista vihma kätte ega niisketesse tingimustesse. Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
d) Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega vooluvõrgust lahti ühendamiseks. Vältige toitekaabli kontakti kuumaallikate, õli, teravate servade ja liikuvate osadega. Kahjustunud või keerdunud toitekaablid suurendavad elektrilöögiohtu.
e) Kui te töötate elektritööriistaga väljas, kasutage välistingimustes kasutamiseks mõeldud pikenduskaablit. Välistingimustes kasutamiseks mõeldud toitekaabel vähendab elektrilöögiohtu.

3) ISIKUOHUTUS
a) Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete ravimite või alkoholi mõju all või kui teile on tehtud raviprotseduure. Kas või hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitseid. Selliste kaitsevahendite nagu tolmumask, libisemisvastaste taldadega turvajalatsid, tugev kiiver ja kuulmiskaitsed kasutamine õigetes tingimustes vähendab kehavigastuste ohtu.
c) Vältige seadme juhuslikku käivitumist. Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista hoidmine nii, et sõrm on lülitil, või tööriista ühendamine vooluvõrku, kui tööriista lüliti on alla vajutatud, võib põhjustada õnnetusi.
d) Enne tööriista ühendamist vooluvõrku eemaldage kõik reguleer- ja mutrivõtmed. Elektritööriista liikuvale osale unustatud mutri- või reguleervõti võib põhjustada kehavigastusi.
e) Ärge küünitage liialt ette. Jalgadel peab alati olema kindel toestus. Hoidke keha alati tasakaalus. Nii on tagatud parem kontroll elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
f) Rõivastuge asjakohaselt. Ärge kandke liialt avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad eemal seadme liikuvatest osadest. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
g) Kui seade on varustatud tolmueemaldus- ja kogumissüsteemide ühendustega, siis veenduge, et süsteemid on nõuetekohaselt ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine vähendab tolmuga seonduvaid ohte.

4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE
a) Elektritööriistaga töötamisel ei tohi kasutada jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Tööle vastav elektritööriist teeb oma töö paremini ja ohutumalt kiirusel, milleks see tööriist on ette nähtud.
b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seadet sisse ega välja. Kõik elektritööriistad, mida ei ole võimalik lülitist juhtida, on ohtlikud ja need tuleb ära parandada.
c) Enne tööriista reguleerimist, lisatarvikute vahetamist või seadme hoiustamist tõmmake pistik seinakontaktist välja. Sellised ennetavad ohutusmeetmed aitavad vältida elektritööriista juhuslikku käivitumist.
d) Kui te elektritööriista ei kasuta, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohtas. Ärge lubage inimestel, kes ei ole enne elektritööriistaga töötanud või kes ei ole neid juhiseid läbi lugenud, tööriistaga töötada. Oskamatu inimese käes on elektritööriistad ohtlikud.
e) Elektritööriistad vajavad hooldust. Kontrollige, et liikuvad osad ei oleks tasakaalust väljas ega paindes, et osad ei oleks purunenud ja et seadmel ei oleks muid tunnuseid, mis võiks mõjutada elektritööriista talitlust. Kui elektritööriist on kahjustunud, siis laske see enne uuesti kasutamist korda teha. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriist.
f) Lõiketerad peavad olema teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud lõiketeradel on teravad lõikeservad ja nende paindumine on ebatõenäolisem. Samuti on nendega lihtsam kontrollitult töötada.
g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja tööriistaotsakuid jne vastavalt käesolevatele juhistele ja vastavalt konkreetse tööriista kasutusotstarbele. Arvestage töötingimuste ja töö olemusega. Elektritööriistade mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5) AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS
a) Kasutage laadimiseks vaid tootja poolt määratud laadijat. Ühildumatu laadija kasutamine võib tekitada tulekahju riski.

b) Kasutage elektritööriistu vaid selleks ette nähtud akudega. Mistahes muude akude kasutamine võib tekitada vigastuste ja tulekahju riski.
c) Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal metallist objektidest (näiteks klambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemed), mis võivad luua klemmide vahelise ühenduse. Akuklemmide lühisesse sattumine võib tekitada põletushaavu või põhjustada tulekahju.
d) Rasketes tingimustes võib akust erituda akuvedelikke; vältige kontakti. Kontakti korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Akuvedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.

6) HOOLDAMINE
a) Elektritööriista võib hooldada kvalifitseeritud remondipersonal, kes kasutab ainult originaalosi. Nii säilib elektritööriista algne ohutus.

OSAD JA JUhIKUD (JOONIS 1)

1. Võtmeta padrun
2. Pöördemomendi reguleerimsnupp
3. Kahe kiirusega hammasajam (kiire-aeglane)
4. Edasi- / tagasiliikumise lüliti
5. Käepide
6. Vööpannal
7. Li-ioon aku
8. Aku vabasti
9. Sisse- / väljalüliti
10. LED-tuli

LAHTIPAKKIMINE
⚠ **ETTEVAATUST!** Selles pakendis on teravaid esemeid. Lahtipakkimisel olge ettevaatlik. Võtke seade koos kaasasolevate tarvikutega pakendist välja Kontrollige hoolikalt, et seade oleks heas töökorras ja kõik käesolevas juhendis loetletud komponendid oleksid olemas. Samuti veenduge, et kõik tarvikud on terviklikud. Kui tuvastate, et mõni seadme osa on puudu, tuleks seade koos tarvikutega originaalpakendisse panna ja edasimüüjale tagastada. Ärge visake pakendit ära ja hoidke seda garantiiperioodi jooksul kindlas kohas. Seejärel viige võimalusel taaskasutuspunkti või rakendage asjakohaseid jäätmekäitlusmeetmeid. Lämbumisohu tõttu ärge laske lastel tühjade kilekottidega mängida.

AKU LAADIMINE
⚠ **HOIATUS!** Laadige ainult ühilduvate 18 V akulaadijatega. Teiste akulaadijate kasutamine võib põhjustada tulekahju, kahjustuse või tõsise kehavigastuse. Võimalike probleemide ennetamiseks tarnitakse tööriista aku madala laetusega. Seetõttu peate seda laadima, kuni süttib roheline LED-märgutuli laaduri esikülje paremal pool.
MÄRKUS: esimesel laadimiskorral ei saavuta akud täislaetuse taset. Nende täiesti täis laadimiseks on vaja mitut laadimistsüklit (kasutamist koos sellele järgneva laadimisega). Lugege kõigepealt läbi ohutusjuhised ja järgige seejärel laadimisjuhiseid. Ühendage akulaadija tavalisse 230 V ~ 50 Hz toitepistikupessa, akulaadija esiküljel vasakul pool süttib roheline LED-märgutuli. Ärge laske kaablil sõlme minna ega kokku painduda. Paigaldage aku akulaadija alusele. Pange tähele, et akul on kõrgemad sooned, mis võimaldavad seda akulaadijale paigaldada ainult üht pidi. Akulaadija esikülje paremal pool süttib punane LEDmärgutuli, mis näitab, et laadimine on käimas. Kui aku on täis laetud, süttib roheline LED-märgutuli. Kui akulaadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti ja hoidke sobivas hoiukapis. Vältige aku laadimist külmades tingimustest, sest laadimisvõimsus on siis ebapiisav. Kui laadite järjest üle ühe aku, laske akulaadijal enne järgmise aku laadimist vähemalt 30 minuti jahtuda. Kui tööriista ei kasutata, eemaldage sellelt alati aku ja hoidke seda ohutus kohas. Ettevaatust: kui ükskõik millisel laadimisprotsessi hetkel ei põle ühtki LED-märgutuld, eemaldage seadme kahjustamise vältimiseks aku akulaadijast.
ÄRGE paigaldage teist akut.

LAETUSE TASE
Akul asuvat laetuse taseme nuppu vajutades saate vaadata aku laetuse taset, **joonis 2**.

MUUTUVA KIIRUSE REGULEERIMINE (joonis 3)
Avaldage kerget survet, et trelli madalal kiirusel käivitada. Lülitile avaldatav suurem surve suurendab trelli kiirust.

MÄRKUS: lüliti võib kasutuse ajal tuua kuuldavale kiledat heli. Ärge muretsege, see on lüliti funktsiooni tavaline osa.

EDASI- / TAGASILIIKUMISE LÜLITI
Seda funktsiooni saate valida päästiku kohal oleva liuglüliti abil (**joonis 4**). Trelli pöörlemise suuna valikuks lükake lülitit tagurpidise suuna jaoks täielikult vasakule. Edaspidise suuna valimiseks lükake lülitit käepidemel täielikult paremale.
MÄRKUS: selleks, et trell kandmise ajal kogemata tööle ei läheks, tuleks ohutuse huvides edasi- /tagasiliikumise nupp keskmisesse neutraalsesse asendisse lükata, kui te trelli ei kasuta.
⚠ **ETTEVAATUST!** Selleks, et vältida hammasrataste kahjustusi, laske padrunil alati enne täielikult peatuda, kui pöörlemissuunda muudate. Märkus: Trell ei tööta, kui suunavalija pole täielikult kas vasakule või paremale lükatud. Ärge laske trellil pikema aja vältel madalal kiirusel töötada. Pideva kasutamise korral madalal kiirusel töötamine võib põhjustada trelli ülekuumenemist. Kui see juhtub, jahutage trelli, lastes sel ilma koormuseta täiskiirusel töötada.

VÕTMETA PADRUN (joonis 5)
Pöörake hülssi vastupäeva, et padruni haaratseid avada. Lükake otsak padrunisse nii kaugele kui võimalik. Pöörake hülssi päripäeva, et padrunit kinnitada. Otsaku eemaldamiseks pöörake hülssi vastupäeva.

KAHE KIIRUSEGA HAMMASAJAM
Trellil on kahe kiirusega hammasajam aeglase ja kiire töövahemiku jaoks. Kahe kiirusevahemiku vahel ümberlülitumiseks libistage trellil olevat ümberlülitit (**joonis 6**). Kasutage madalat (1) kiirust suure võimsuse ja pöördemomendiga rakenduste korral ja kõrget (2) kiirust kiireks puurimiseks ja sisestamiseks. Ärge kasutage kiiruse hammasajamit ajal, mil tööriist töötab. Võite tööriista vigastada.

PÖÖRDEMOMENDI REGULEERIMINE
See funktsioon võimaldab trelli pöördemomenti ja kinnitusvõimsust reguleerida ning sõltuvalt kasutusest on vaja erinevaid sisestusvõimsuse tasemeid. Suurema läbimõõduga kruvide sisestamisel on vaja suuremat pöördemomendi võimsust, et pöörata kruvi seni, kuni see korralikult paigas on. Pöörake pöördemomendi ümbrisvõru seni, kuni soovitud pöördemomendi seade on joondatud trelli kerel oleva noolega (**joonis 7**). Kui olete saavutanud valitud pöördemomendi, lõpetab padrun pöörlemise. Sobiv seade sõltub kasutatava materjali tüübist ja kruvi suurusest.
MÄRKUS: alustage alati kõige madalama seadega. Trelli sümbol märgib kõige kõrgemat pöördemomendi seadet ning seda kasutatakse suuremate kruvide sisestamiseks.

LED-TÖÖTULI
⚠ **ETTEVAATUST!** Ärge vaadake otse tulle ega valgusallikasse. Lambi süütamiseks tõmmake sisse- / väljalülitit. Lamp põleb seni, kuni tõmbate lüliti päästikut. Lamp kustub kohe, kui päästiku vabastate.

RIHMAKLAMBRI PAIGALDAMINE
Enne rihmaklambri paigaldamist seadke edasi- / tagasiliikumisnupp keskmisesse asendisse või lülitage tööriist välja ning ühendage aku lahti. Tõsise kehavigastuse ohu vähendamiseks ärge küünitage tööriista peast kõrgemale ega jätke rihmaklambri külge rippuma esemeid. Kinnitage tööriista rihmaklambrit ainult rihma külge. Rihmaklambri kinnitamiseks või vahetamiseks kasutage ainult kaasas olevat kruvi. Keerake kruvi ristpeakruvitsaga kindlalt kinni. Rihmaklambrit saab nii vasaku- kui ka paremakäelistele kasutajatele sobivalt kinnitada tööriista mõlemale poolele, kasutades selleks ainult kaasas olevat kruvi. Rihmaklambri ümberpaigutamiseks eemaldage rihmaklambrit paigal hoidev kruvi ja kinnitage rihmaklamber vastasküljel uuesti. Keerake kruvi kindlalt kinni.

OTSAKUTE PAIGALDAMINE
Enne trelli otsakute paigaldamist pange edasi- / tagasiliikumise nupp keskmisesse asendisse. Avage või sulgege padruni haaratseid nii palju, et ava oleks natuke suurem otsaku suurusest, mida kasutada kavatsete. Sisestage trelli otsak otse padruni haaratsite vahele. Ärge sisestage trelli otsakut padruni haaratsite vahele nurga all. See võib põhjustada trelli otsaku trellist väljapaiskumise, mille tagajärjeks on võimalikud vigastused või trelli kahjustused. Kinnitage padruni haaratseid trelli otsaku ümber.

PUURIMINE
Õige seadistuse jaoks kontrollige edasi- / tagasiliikumise nupu suunda. Kinnitage puuritav materjal kruustangide või klambritega, et see trelli otsaku pöörlemise ajal ei liiguks. Hoidke trelli kindlalt käes ja asetage trelli otsak kohta, mida soovite puurida. Vajutage lüliti päästik alla, et trelli käivitada. Viige trelli otsak töödeldavasse detaili, rakendades piisavalt survet, et trelli otsak lõikaks. Ärge avaldage trellile liigset jõudu ega rakendage külgsurvet, et auku pikendada. Laske tööriistal tööd teha.
⚠ **HOIATUS!** Olge valmis otsaku läbistamisel paindumiseks. Sellistes olukordades kipub trell kinni jääma ja pöörlemisele vastassuunas põrkuma ning võib põhjustada materjali läbistamisel kontrolli kaotamist. Kui te selleks valmis ei ole, võib see kontrolli kaotus tõsiseid vigastusi põhjustada.

NÕUANNE KÕVADE SILEDATE PINDADE PUURIMISEKS
Kleepige pinnale tükike maalriteipi, et augu asendit märkida. Märkige augu asukoht maalriteibile – see ei lase

trellil pinnal libiseda, kui trell käivitatakse. Puurige aeglaselt läbi pinna. NõUANNE METALLI PUURIMISEKS Metalli puurimisel kasutage trelli otsakul kerget õli, et see üle ei kuumeneks. Õli pikendab trelli otsaku kasutusiga ja muudab puurimise tõhusamaks.

NÕUANNE MÜÜRILAOTISTE PUURIMISEKS
Maksimaalse jõudluse jaoks kasutage tellistesse, kahlisse, betooni vms aukude puurimiseks karbiidotsakuga müürilaotiste löökotsakuid. Maksimaalse jõudluse jaoks kasutage kiirlõiketerasest otsakuid. Telliste puhul avaldage kerget survet ja keskmist kiirust. Tugevamate materjalide, nagu betooni, puhul avaldage suuremat survet.

TÖÖDELDAVA DETAILI KINNITAMINE
Ennetamaks seda, et puuriotsak töödeldava detaili pöörlema paneb, kui puuriotsak puuritavasse auku kinni jääb, on soovitatav kasutada kruustange või muid sobivaid klambreid, mida kasutatakse puurimise ajal töödeldavate detailide kinnitamiseks. Kui otsak jääb töödeldavasse detaili kinni või kui trell aeglustub, peatage tööriist otsekohe. Eemaldage otsak töödeldavast detailist ja tuvastage kinnijäämise põhjus. Märkus: Trellil on elektriline pidur. Kui vabastate lüliti päästiku, lõpetab padrun pöörlemise. Kui pidur nõuetekohaselt töötab, paistab korpuse ventilatsiooniavadest sädemeid. See on normaalne ja tekib piduri töö tagajärjel.

HOOLDUS
Tavaliselt ei vaja see elektriline tööriist hooldust, kuid aeg-ajalt tuleks mootori katte ventilatsiooniavasid puhastada. Kui üksusel esineb rike, peaks seda parandama volitatud elektriliste tööriistade hooldusettevõte. Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on vastuvõtlikud müügil olevatest lahustitest tulenevatele kahjustustele. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jms eemaldamiseks puhast lappi.
⚠ **HOIATUS!** Ärge kunagi laske pidurivedelikel, bensiinil põhinevatel toodetel, naftasaadustel, vedelatel õlidel jms plastosadega kokku puutuda. Kemikaalid võivad plasti kahjustada, nõrgendada või purustada, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE).



Kui toodetel ja / või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealt sarnast uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimtervisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskusest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

ETTEVÕTETELE EUROOPA LIIDUS
Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu. See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus. Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

SÜMBOLID

Teie tööriista andmesildil võib olla teatud sümboleid. Need annavad edasi tähtsat teavet toote või selle kasutusjuhiste kohta.

CE	Vastab asjakohastele ohutust puudutavatele standarditele.
ROHS	Toode vastab RoHs-direktiivi nõuetele.
	Elektriseadmete jäätmetest ei tohi vabaneda olmejäätmete seas. Vastava võimaluse olemasolul taastöödelge. Taastöötlemise kohta saate teavet enda kohalikelt ametnikelt või jaemüüjalt.
 Li-ion	Sisaldab liitiumioone. Elektriseadmete jäätmetest ei tohi vabaneda olmejäätmete seas. Vastava võimaluse olemasolul taastöödelge. Taastöötlemise kohta saate teavet enda kohalikelt ametnikelt või jaemüüjalt.

	Lugege kasutusjuhendit.
	Kandke kuulmiskaitset.
	Kandke kaitseprille.
	Kandke hingamisteede kaitset.
	Ärge visake tulele.
	Hoida veest eemal.
	Hoida ja kasutada ainult temperatuuril vahemikus 5–40° C.
	Topeltisolatsiooniga toode.
	Ainult siseruumides kasutamiseks.

GARANTII TINGIMUSED
GRUNDER tööriistad ja masinad kehtib 36-kuuline garantii

Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.

1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:

- riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
- riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
- seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
- riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsioonivõi kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
- kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
- kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
- kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
- kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
- kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatat sioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
- kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
- kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmisja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
- kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;

3. Tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele kehtib 24-kuuline garantii.
4. Garantii võib katkeda, kui:

- seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
- seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.

5. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
6. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutus juhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

GRUNDER

TEHNILISED ANDMED

	CD-B0A18	CD-B0A18 KIT	CD-B0B18	CD-B0B18 KIT	CD-L1118	CD-L1218	CD-L1318	CD-L1318 KIT
Motora tips	Bezsuku	Bezsuku	Bezsuku	Bezsuku	Ar suku	Ar suku	Ar suku	Ar suku
Spriegums	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V
Brīvgaitas ātrums	0-500 / 1800 apgr./min.	0-500 / 1800 apgr./min.	0-500 / 1800 apgr./min.	0-500 / 1800 apgr./min.	0-400 / 1100 apgr./min.	0-450 / 1750 apgr./min.	0-450 / 1750 apgr./min.	0-450 / 1750 apgr./min.
Triecienu biežums	-	-	0-7500 / 27000 triec./min.	0-7500 / 27000 triec./min.	-	-	0-9000 / 32400 triec./min.	0-9000 / 32400 triec./min.
Griezes momenta pozīcijas	20 + 1	20 + 1	20 + 1 + 1	20 + 1 + 1	19 + 1	19 + 1	19 + 1 + 1	19 + 1 + 1
Pārnesumi	2	2	2	2	2	2	2	2
Maksimālais griezes moments	50 Nm	50 Nm	50 Nm	50 Nm	35 Nm	50 Nm	50 Nm	50 Nm
Urbja patronas kapacitāte	13 mm	13 mm	13 mm	13 mm	10 mm	13 mm	13 mm	13 mm
Maksimālais urbuma diametrs	Kokā – 35 mm Tēraudā – 13 mm	Kokā – 35 mm Tēraudā – 13 mm	Kokā – 35 mm Tēraudā – 13 mm Mūrī – 13 mm	Kokā – 35 mm Tēraudā – 13 mm Mūrī – 13 mm	Kokā – 25 mm Tēraudā – 10 mm	Kokā – 35 mm Tēraudā – 13 mm	Kokā – 35 mm Tēraudā – 13 mm Mūrī – 13 mm	Kokā – 35 mm Tēraudā – 13 mm Mūrī – 13 mm
LED apgaismojums	Jā	Jā	Jā	Jā	Jā	Jā	Jā	Jā
Litija jonu akumulators	Nav iekļauti komplektā	1 x 2 Ah	Nav iekļauti komplektā	2 x 2 Ah	1 x 2 Ah	1 x 2 Ah	Nav iekļauti komplektā	2 x 2 Ah
Lādētājs	Nav iekļauti komplektā	2,4 A	Nav iekļauti komplektā	2,4 A	2,4 A	2,4 A	Nav iekļauti komplektā	2,4 A

IEVADS
Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējāmies, lai nodrošinātu to, ka saņemat instrumentu ideālā stāvoklī.

DROŠĪBAS PASĀKUMI
Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.
GARANTIJAS SERTIFIKĀTS
Šā produkta garantija darbojas 3 gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo

pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patēriņa produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvadāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvadājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejaušiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

LIKUMĪGĀS TIESĪBAS
Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

PRODUKTA UTILIZĀCIJA
Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas instancē. Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un / vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI
Pievērst uzmanību paaugstinātai pretestības reakcijai urbšanas laikā. Jāizvēlās pareizo pretestības uzstādījumu kad instruments tiek izmantots kā skrūvgriezis. Nemēģināt pārvietot jebkādu no izvēles pārslēdzējiem laikā kad darbojās motors. Tas varētu bojāt instrumentu. Pirms apkalpošanas vienmēr izslēgt instrumentu no elektriskās barošanas kontaktrozetes. Nelietot instrumentu kopā ar jebkādu detaļu piemērotu vai nu kaļķu, vai nu cementa, vai nu apmetuma maisīšanai, vai jebkurai citai samaisīšanas operācijai.

PAPILDUS DROŠĪBAS TEHNIKAS NOTEIKUMI URBJMAŠĪNU EKSPLUATĀCIJAI
Pēc iespējas izmantojiet spīles darba virsmas fiksācijai. Katru reizi izslēdziet urbjmašīnu, pirms tā, kad to liksiet uz jebkādu virsmu. Ekspluatējot urbjmašīnu, lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, tajā skaitā, aizsargbrilles vai aizsargstiklu, dzirdes orgānu aizsardzības līdzekļus, aizsargapģērbu un aizsargcimdus. Ja urbšanas laikā rodās putekļi, lietojiet respirātoru.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI LĀDĒTĀJIEM
Pirms sākat lietot lādētāju, izlasiet visus uz lādētāja un akumulatora esošos norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus, kā arī norādes par akumulatora lietošanu. Uzlādējiet akumulatorus tikai iekštelpās, jo lādētājs nav paredzēts lietošanai ārpus telpām.
⚠ **BĪSTAMĪBA!** Ja akumulators ir ieplaisājis vai kādā citā veidā sabojāts, neievietojiet to lādētājā. Pastāv elektriskās strāvas trieciena vai nāvējoša elektriskās strāvas trieciena draudi.
⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Neļaujiet lādētājam nonākt saskarē ar šķidrumu. Pastāv elektriskās strāvas trieciena draudi. Lādētājs un akumulatora bloks, ir paredzēti lietošanai kopā. Nemēģiniet uzlādēt akumulatoru ar citu lādētāju. Lai atvienotu griezējinstrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas, nevelciet aiz strāvas vada. Nelietojiet lādētāju, ja tas ticis pakļauts smagam triecieniem, nokritis zemē vai kā citādi bojāts. Nogādājiet lādētāju apstiprinātā servisa darbnīcā, kur tam veiks pārbaudi vai remontu. Lādētāju nav atļauts izjaukt. Ja tam ir nepieciešams remonts vai apkope, nogādājiet to apstiprinātā servisa darbnīcā. Nepareizi samontēta ierīce rada ugunsgrēka draudus, elektriskās strāvas triecienu vai nāvējoša elektrošoka draudus. Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena draudus, atvienojiet lādētāju no elektrības padeves avota pirms mēģināt to notīrīt. Akumulatora izņemšana vien nesamazina risku.

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA BLOKAM
Šī griezējinstrumenta akumulatoram piegādes brīdī ir zems uzlādes līmenis. Pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru. Nemēģiniet akumulatora bloku sadedzināt arī tad, ja tas ir stipri bojāts vai to vairs nevar uzlādēt. Akumulators var eksplodēt, izraisot ugunsgrēku. Ekstrēmos lietošanas vai temperatūras apstākļos var rasties neliela šķidruma noplūde no akumulatora bloka. Tas ne vienmēr liecina, ka akumulatora bloks ir bojāts. Tomēr, ja ir bojāts ārējais iepakojums un šī noplūde nonāk saskarē ar Jūsu ādu, ātri nomazgājiet skarto vietu ar ziepēm un ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, skalojiet tīrā ūdenī vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Nekad un nekādos apstākļos nemēģiniet atvērt akumulatora bloku. Ja akumulatora bloka plastmasas korpuss ir salūzis vai ieplaisājis, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un neuzlādējiet to. Neglabājiet vai nenēsājiet līdzi rezerves akumulatoru kabatā, darbarīku kārbā, vai jebkurā citā vietā, kur tas var nonākt saskarē ar metāla priekšmetiem. Tas akumulatora kontaktos var radīt īssavienojumu, sabojājot akumulatoru un radot apdegumus cilvēkam vai aizdegšanos.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Izlasiet visas instrukcijas. Ja visas turpmāk minētās instrukcijas netiek ievērotas, var rasties elektrošoks, uzliesmojums un / vai nopietni miesas bojājumi. Termins "elektroinstruments" visos turpmāk minētajos brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrotīkla padeves (ar vadu) elektroinstrumentu vai akumulatora (bezvada) elektroinstrumentu.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

1) DARBA VIETA
a) Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārblīvētās un tumšās vietās rodas vairāk negadījumu.
b) Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
c) Darbinot elektroinstrumentu, turiet bērnus un skatītājus drošā attālumā. Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu.

2) ELEKTRISKĀ DROŠĪBA
a) Elektroinstrumenta spraudkontaktam ir jāatbilst kontaktligzdai. Neveiciet nekādus spraudkontakta pārveidojumus. Neizmantojiet ar iezemētu elektroinstrumentu nekādus adaptera spraudkontaktus. Nepārveidoti spraudkontakti un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
c) Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietum vai mitriem apstākļiem. Ja ūdens iekļūst elektroinstrumentā, paaugstinās elektrošoka risks.
d) Neveiciet nepareizas darbības ar vadu. Neizmantojiet vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām. Bojāti vai samezgloti vadi palielina elektrošoka risku.
e) Ja elektroinstrumentu izmanto ārtelpās, lietojiet ārtelpu lietošanai piemērotu pagarinātāju. Ja izmanto ārtelpu lietošanai piemērotu vadu, samazinās elektrošoka risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA
a) Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, kontrolējiet savu rīcību un pieņemiet saprātīgus lēmumus. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat piekususi vai narkotiku, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Neuzmanība, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnus miesas bojājumus.
b) Lietojiet drošības aprīkojumu. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Ja piemērotos apstākļos izmanto tādu drošības aprīkojumu kā putekļu masku, neslīdošus aizsargapavus, ķiveri vai ausu aizsargus, tiek samazināts miesas bojājumu risks.
c) Novērsiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms pieslēgšanas kontaktligzdai pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Ja elektroinstrumentu pārnēsā ar pirkstu uz slēdža vai pieslēdz kontaktligzdai, slēdzim esot ieslēgtā stāvoklī, paaugstinās negadījumu iespējamība.
d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru pielāgošanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Ja uzgriežņatslēga vai pielāgošanas atslēga ir atstāta pie kādas instrumenta rotējošās daļas, var rasties miesas bojājumi.
e) Nesniedzieties pāri. Vienmēr ievērojiet stabilu un līdzsvarotu stāvokli. Līdz ar to negaidītās situācijās var labāk kontrolēt instrumentu.
f) Velciet piemērotu apģērbu. Nevelciet vaļīgu apģērbu vai juvelieru izstrādājumus. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus drošā attālumā no kustīgajām daļām. Vaļīgu apģērbu, juvelieru izstrādājumus vai garus matus var ieraut kustīgajās daļās.
g) Ja ierīces ir paredzētas pieslēgšanai putekļu ekstrakcijas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, lai tās būtu pieslēgtas un pareizi izmantotas. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.

4) ELEKTROINSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN APKOPE
a) Darbojoties ar elektroierīci, nepielietojiet pārmērīgu spēku. Izmantojiet savām vajadzībām piemērotu elektroinstrumentu. Piemērotas klases elektroinstruments efektīvāk un drošāk paveiks darbu.
b) Neizmantojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz vai neizslēdz. Jebkurš elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un to nepieciešams remontēt.
c) Pirms jebkuru pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet spraudkontaktu no strāvas avota. Šādi piesardzības pasākumi samazina instrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.
d) Glabājiet tukšgaitas darbarīkus drošā attālumā no bērniem un neļaujiet personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas, to darbināt. Elektroinstrumenti neinstruētu personu rokās ir bīstami.
e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir piemēroti centrētas un sastiprinātas, daļas nav bojātas vai jebkuru citu stāvokli, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tas ir bojāts, pirms izmantošanas nodrošiniet instrumenta remontu. Daudzi negadījumi rodas nepietiekamas instrumenta apkopes dēļ.
f) Griešanas darbarīkus uzturiet asus un tīrus. Piemēroti apkopti griešanas darbarīki ar asām griešanas malām

retāk sapinas un ir vieglāk kontrolējami.
g) Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, daļas utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un attiecīgā instrumenta tipa paredzēto lietojumu, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Ja instrumentu izmanto neparedzētiem nolūkiem, var rasties bīstamas situācijas.

5) AR AKUMULATORU DARBINĀMU GRIEZĒJINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA
a) Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto uzlādes ierīci. Uzlādes ierīce, kas paredzēta lietošanai tikai ar viena veida akumulatora bloku, var radīt ugunsgrēka draudus, ja to izmanto ar citu akumulatora bloku;
b) Elektriskajiem griezējinstrumentiem lietojiet tikai tiem paredzētus akumulatoru blokus. Jebkura cita akumulatora bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un ugunsgrēka risku;
c) Kad akumulatora bloks netiek izmantots, neuzglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspraužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā. Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku;
d) Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejauši nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

6) APKOPE
a) Nodrošiniet, ka elektroinstrumenta apkopi veic kvalificēta persona, izmantojot tikai identiskas rezerves detaļas. Līdz ar to instrumenta drošība tiek uzturēta.

DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1. Bezatslēgas urbjpatrona
2. Griezes momenta regulēšanas gredzens
3. Divi zobpārvada ātruma režīmi (liels–mazs)
4. Griešanās virziena maiņas slēdzis
5. Rokturis
6. Jostas stiprinājums
7. Litija jonu akumulators (nav iekļauts komplektācijā)
8. Akumulatora izņemšanas fiksators
9. Iesl. / izsl. slēdzis
10. LED apgaismojums

IZPAKOŠANA
⚠ **UZMANĪBU!** Šajā iepakojumā ietverti asi priekšmeti. Izpakojiet ierīci uzmanīgi. Izņemiet no iepakojuma ierīci un tās komplektācijā ietvertos piederumus. Rūpīgi pārbaudiet, vai ierīce ir labā darba stāvoklī, un noskaidrojiet, kādi piederumi ir iekļauti šīs instrukcijas sarakstā. Pārbaudiet arī, vai ir piegādāti visi norādītie piederumi. Ja trūkst kādas detaļas, atdodiet ierīci mazumtirgotājam oriģinālajā iepakojumā kopā ar tās piederumiem. Neizmetiet iepakojumu, saglabājiet to visu garantijas laiku un, ja iespējams, nogādājiet to otrreizējai pārstrādei vai arī atbrīvojieties no tā atbilstoši vietējiem noteikumiem. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar tukšiem plastmasas maisiņiem - pastāv nosmakšanas risks!

AKUMULATORU BLOKA UZLĀDE
⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Veiciet uzlādi, tikai izmantojot saderīgus 18 V lādētājus. Lietojot citus lādētājus, pastāv ugunsgrēka, bojājumu vai smagu traumu gūšanas risks. Šī instrumenta akumulatoru bloks tiek piegādāts ar zemu uzlādes līmeni, lai novērstu iespējamās problēmas. Tāpēc jums tas jāuzlādē, līdz iedegas zaļais LED indikators lādētāja priekšējā labajā pusē.
PIEZĪME: pirmajā uzlādes reizē akumulatori neuzlādēsies pilnībā. Lai tie pilnībā uzlādētos, nepieciešami vairāki cikli (darbība un atkārtota uzlāde). Vispirms izlasiet drošības norādījumus un pēc tam ievērojiet uzlādes norādījumus. Pievienojiet lādētāju standarta 230 V~50 Hz tīkla kontaktligzdai — iedegsies zaļais LED indikators lādētāja priekšējā kreisajā pusē. Neļaujiet kabelim samezgloties vai savīties. Ievietojiet akumulatoru bloku lādētāja pamatnē. Ievērojiet, ka akumulatoram ir izciļņi, kas ļauj to ievietot lādētājā tikai vienā veidā. Lādētāja priekšējā labajā pusē iedegsies sarkans LED indikators, lai norādītu, ka notiek uzlāde. Kad akumulators būs pilnībā uzlādējies, iedegsies zaļš LED indikators. Atvienojiet lādētāju no strāvas avota, ja tas netiek lietots, un noglabājiet piemērotā vietā. Izvairieties no akumulatora lādēšanas zemas temperatūras apstākļos, jo uzlādes jauda var būt nepietiekama. Secīgi lādējot vairāk nekā vienu akumulatoru bloku, ļaujiet lādētājam atdzist vismaz 30 minūtes, pirms lādējat papildu akumulatoru. Ja instruments netiek izmantots, vienmēr izņemiet akumulatoru un noglabājiet to drošā vietā.

⚠ **UZMANĪBU!** Ja lādēšanas laikā nedeg neviena no LED lampiņām, izņemiet akumulatoru no lādētāja, lai nesabojātu izstrādājumu.
NEIEVIETOJIET citu akumulatoru.

UZLĀDES STĀVOKLIS
Lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni, nospiediet uzlādes līmeņa indikatora pogu **(2. att.)**.

MAINĪGA ĀTRUMA VADĪBA (3. att.)
Viegli nospiediet slēdzi, lai sāktu urbšanu ar mazu ātrumu. Palielinot spiedienu uz slēdzi, palielināsies urbšanas ātrums.
PIEZĪME: iespējams, ierīces lietošanas laikā no slēdža būs dzirdama spalga skaņa. Neuztraucieties, šī ir normāla slēdža darbība.

GRIEŠANĀS VIRZIENA MAIŅAS SLĒDZIS
Šo funkciju izvēlas, izmantojot bīdāmo slēdzi, kas atrodas virs ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža **(4. att.)**. Lai izvēlētos urbja griešanās virzienu, kas ir pretējs pulksteņa rādītāja kustības virzienam, pavirziet slēdzi pa kreisi līdz galam. Lai izvēlētos griešanās virzienu pulksteņa rādītāju kustības virzienā, pavirziet slēdzi pa labi līdz galam.
PIEZĪME: drošības labad, lai novērstu nejaušu ieslēgšanos pārnēsāšanas laikā, pabīdot griešanās virziena maiņas slēdzi neitrālā pozīcijā, urbis pārstās darboties.
⚠ **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no bojājumiem ierīcē, vienmēr ļaujiet patronai pilnībā apstāties pirms mainīt griešanās virzienu. Piezīme Urbjmašīna nedarbosies, ja griešanās virziena maiņas slēdzis nav līdz galam pabīdīts pa labi vai pa kreisi. Izvairieties no ilgas urbjmašīnas darbināšanas ar mazu ātrumu. Ilgstoši darbinot urbjmašīnu ar mazu ātrumu, tā var pārkarst. Ja urbjmašīna pārkarst, ļaujiet tai atdzist, darbinot to ar maksimālo ātrumu un bez noslodzes.

BEZINSTRUMENTU PATRONA (5. att.)
Pagrieziet patronu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, lai atvērtu patronas zobus. Ievietojiet urbja uzgali patronā, cik dziļi iespējams. Pagrieziet patronu pulksteņa rādītāju kustības virzienā, lai savilktu patronas zobus. Lai izņemtu urbja uzgali, pagrieziet patronu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.

DIVU ĀTRUMA REŽĪMU ZOBPĀRVADS
Šai urbjmašīnai ir 2 ātruma režīmu zobpārvads ar diapazonu no liela ātruma līdz mazam. Lai nomainītu ātruma režīmu, pavirziet selektorslēdzi, kas atrodas urbjmašīnas augšpusē **(6. att.)**. Izmantojiet neliela ātruma režīmu (1) darbiem, kuros nepieciešama liela jauda un griezes moments, bet liela ātruma režīmu (2) – ātrai urbšanai vai skrūvēšanai. Nepārslēdziet ātruma režīmus instrumenta darbības laikā. Šādi var sabojāt instrumentu.

GRIEZES MOMENTA REGULĒŠANA
Šī funkcija ļauj regulēt urbjmašīnas griezes momenta pievilkšanas spēku; atkarībā no lietojuma var būt nepieciešamība pēc vairākiem skrūvēšanas režīmiem. Skrūvējot skrūves ar lielāku diametru, nepieciešams lielāks griezes moments, lai ieskrūvētu tās līdz galam. Pagrieziet griezes momenta regulēšanas gredzenu tā, lai izvēlētais uzstādījums atrastos pretī bultiņai uz urbjmašīnas korpusa **(7. att.)**. Patrona beigs rotēt, līdzko tiks sasniegts izvēlētais griezes moments. Griezes momenta piemērotība ir atkarīga no materiāla veida un izmantojamo skrūvju izmēra.
PIEZĪME: vienmēr sāciet ar pirmo režīmu. Režīms ar lielāko griezes momentu ir apzīmēts ar urbja simbolu, un tas tiek izmantots, urbjot vai skrūvējot lielākas skrūves.

LED APGAISMOJUMS
⚠ **UZMANĪBU!** Izvairieties no skatīšanās tieši uz lampiņu un nemēģiniet saskatīt gaismas avotu. Nospiediet iesl. / izsl. slēdzi, lai ieslēgtu apgaismojumu. Apgaismojums turpinās darboties, kamēr iesl. / izsl. slēdzis ir nospiests. Atlaižot iesl. / izsl. slēdzi, apgaismojums tūlīt izslēgsies.

JOSTAS STIPRINĀJUMA PIEVIENOŠANA
Pirms jostas stiprinājuma pievienošanas novietojiet virziena maiņas pogu centrālajā pozīcijā, izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no akumulatora. Lai samazinātu smagu miesas bojājumu gūšanas risku, nekariet instrumentu virs galvas un nestipriniet priekšmetus pie jostas āķa. Pie darba jostas kariet tikai instrumenta jostas stiprinājumu. Pievienojot jostas stiprinājumu vai veicot tā nomaiņu, izmantojiet tikai tam paredzēto skrūvi. Pārliecinieties, vai skrūve ir cieši pievilkta, izmantojot Phillips skrūvgriezi. Izmantojot šim nolūkam paredzēto skrūvi, jostas stiprinājumu var pievienot abās instrumenta pusēs, lai instrumentu ērti varētu lietot gan labroči, gan kreiļi. Lai pabīdītu jostas stiprinājumu, atskrūvējiet skrūvi, kas nofiksē jostas stiprinājumu, un pieskrūvējiet to otrā pusē. Pārliecinieties, vai skrūve ir cieši pievilkta.

UZGAĻU IEVIETOŠANA
Pirms urbja uzgaļa ievietošanas pavirziet griešanās virziena maiņas slēdzi centrālajā pozīcijā. Atslābiniet vai pievelciet patronas zobus tik cieši, lai atvere būtu nedaudz lielāka par izvēlēto urbja uzgali. Ievietojiet urbja uzgali tieši starp patronas zobiem. Neievietojiet urbja uzgali starp patronas zobiem slīpā leņķī. Tas varētu izraisīt urbja uzgaļa izsviešanu no urbjpatronas un radīt smagas traumas vai urbjmašīnas bojājumus. Pievelciet urbjpatronas zobus ap urbja uzgali.

URBŠANA
Pārbaudiet, vai griešanas virziena maiņas slēdzis atrodas piemērotā pozīcijā. Nostiprinot urbjamo priekšmetu skrūvspīlēs vai citos stiprinājumos, nodrošiniet, ka priekšmets nekustēsies līdzi urbja uzgalim. Turiet urbi stingri un nolieciet urbja galu punktā, kurā nepieciešams veikt urbumu. Lai sāktu urbšanu, nospiediet iesl./izsl. slēdzi. Urbjot priekšmetu, neizdariet spiedienu, kas lielāks par urbšanai nepieciešamo. Lai pagarinātu urbumu, nepielietojiet spēku un neizdariet spiedienu uz urbjmašīnu. Ļaujiet instrumentam darboties.
⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Caururbjot priekšmetu, urbja uzgalis var ieķerties tajā. Šādā gadījumā urbjmašīna var sākt ķerties un bremzēt un, triecoties cauri materiālam, var zust kontrole. Ja tas notiek negaidīti, kontroles zudums var izraisīt smagas traumas.

PADOMS CIETU UN GLUDU VIRSMU URBŠANAI
Uzlīmējiet maskējošās lentas gabaliņu uz virsmas vietā, kur vēlaties izurbt caurumu. Iezīmējot cauruma atrašanās vietu uz maskējošās lentas, var izvairīties no urbja slīdēšanas pa virsmu urbšanas laikā. Lēnām caururbiet virsmu.

IETEIKUMI METĀLA URBŠANAI
Urbjot metālu, uzsmērējiet uz urbja uzgaļa eļļu, lai izvairītos no urbjmašīnas pārkaršanas. Uzgaļa ieeļļošana pagarinās tā mūžu un uzlabos urbšanu.

PADOMI MŪRA URBŠANAI
Lai sasniegtu maksimālu veiktspēju, caurumu urbšanai ķieģeļos, flīzēs, betonā u. tml. materiālos izmantojiet mūrim paredzētus triecienurbju uzgaļus ar volframa–karbīda cietsakausējuma plāksnītēm. Lai sasniegtu maksimālu veiktspēju, izmantojiet lielam ātrumam paredzētus tērauda urbjus. Lai sasniegtu maksimāli labus rezultātus, urbjot ķieģeļus, izdariet nelielu spiedienu un izvēlieties vidēju urbšanas ātrumu. Urbjot cietus materiālus, piemēram, betonu, nepieciešams piemērot papildu spiedienu.

URBŠANAS PRIEKŠMETA NOSTIPRINĀŠANA
Lai izvairītos no tā, ka urbja uzgalis varētu pagriezt urbjamo priekšmetu, ja tas iesprūst urbšanas caurumā, nepieciešams urbšanas laikā nostiprināt urbjamo priekšmetu ar skrūvspīlēm vai citu atbilstošu stiprinājumu. Ja uzgalis iestrēgst apstrādājamajā priekšmetā vai urbis apstājas, nekavējoties izslēdziet instrumentu. Izņemiet uzgali no priekšmeta un nosakiet iesprūšanas iemeslu.
PIEZĪME: šai urbjmašīnai ir elektroniska bremze. Ja iesl./izsl. slēdzis ir atlaists, patrona pārstās griezties. Ja elektroniskās bremzes darbojas pareizi, pa korpusa ventilācijas spraugām būs redzamas dzirksteles. Tā ir normāla bremžu darbība.

TEHNISKĀ APKOPE

Šim elektroinstrumentam parasti nav nepieciešama apkope, bet laiku pa laikam jāiztīra ventilācijas spraugas uz motora korpusa. Ja ierīcē rodas bojājumi, remontdarbi jāveic autorizētam elektroinstrumentu apkalpošanas dienesta darbiniekam. Tīrot plastmasas detaļas, neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasas izstrādājumu var tikt sabojāti, izmantojot dažādus komerciālos šķīdinātājus. Noņemiet netīrumus, putekļus, taukus, eļļu u. tml., izmantojot tīras lupatiņas.
⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrumiem, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām u. tml. vielām nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskās vielas var radīt bojājumus, kā arī mazināt plastmasas daļas izturību vai iznīcināt tās, radot smagas ķermeņa traumas.

VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju.



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka nolietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi utilizētu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādājiet šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi utilizē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi utilizējot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ
Ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

INFORMĀCIJA PAR UTILIZĀCIJU CITĀS VALSTĪS ĀRPUS EIROPAS SAVIENĪBAS. Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

APZĪMĒJUMI

Jūsu instrumentam uz datu plāksnītes var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.

CE	Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.
ROHS	Izstrādājums atbilst RoHS prasībām.
	Elektroierīču atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, veiciet to šķirošanu. Par otrreizējās pārstrādes jautājumiem sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi vai mazumtirgotāju.
Li-ion	Satur litija jonus. Elektroierīču atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, veiciet to šķirošanu. Par otrreizējās pārstrādes jautājumiem sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi vai mazumtirgotāju.
	Izlasiet lietošanas instrukciju.
	Jāizmanto dzirdes aizsardzības līdzekļi.
	Jāizmanto acu aizsardzības līdzekļi.
	Jāizmanto elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļi.
	Neizmetiet ugunī.
	Sargāt no ūdens.
5–40 °C	Uzglabāt un lietot tikai temperatūrā starp 5–40° C.
	Divkārši izolēts produkts.
	Lietošanai tikai iekštelpās.

GARANTIJAS NOTEIKUMI
GRUNDER instrumentiem un mašīnām tiek piešķirta 36 mēn. garantija

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.

1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.
2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:

- bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;
- bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;
- ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);
- bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);
- konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;
- konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);
- mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;
- konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;
- bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;
- ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir mainīts, izdzēsts vai to neiz- dodas konstatēt;
- ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izman- tots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;
- visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vain- as vai nepārvaramās varas dēļ.

3. Parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem tiek piešķirta 24 mēn. garantija.
4. Garantija var būt pārtraukta, ja:

- ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;
- ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.

5. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments;
6. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja in- strukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

GRUNDER

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

	CD-B0A18	CD-B0A18 KIT	CD-B0B18	CD-B0B18 KIT	CD-L1118	CD-L1218	CD-L1318	CD-L1318 KIT
Variklio tipas	Be šepetėlių	Be šepetėlių	Be šepetėlių	Be šepetėlių	Su šepetėliais	Su šepetėliais	Su šepetėliais	Su šepetėliais
Įtampa	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V	18 V
Sūkių skaičius tuščiąja eiga	0-500 / 1800 sūk./min.	0-500 / 1800 sūk./min.	0-500 / 1800 sūk./min.	0-500 / 1800 sūk./min.	0-400 / 1100 sūk./min.	0-450 / 1750 sūk./min.	0-450 / 1750 sūk./min.	0-450 / 1750 sūk./min.
Didžiausias smūgių skaičius	-	-	0-7500 / 27000 smūg./ min.	0-7500 / 27000 smūg./ min.	-	-	0-9000 / 32400 smūg./ min.	0-9000 / 32400 smūg./ min.
Sukimo momento reguliavimo padėtis	20 + 1	20 + 1	20 + 1 + 1	20 + 1 + 1	19 + 1	19 + 1	19 + 1 + 1	19 + 1 + 1
Pavarų skaičius	2	2	2	2	2	2	2	2
Didžiausias sukimo momentas	50 Nm	50 Nm	50 Nm	50 Nm	35 Nm	50 Nm	50 Nm	50 Nm
Griebtuvo atvėrimo riba	13 mm	13 mm	13 mm	13 mm	10 mm	13 mm	13 mm	13 mm
Didžiausias gręžinio skersmuo	Medienoje – 35 mm Pliene – 13 mm	Medienoje – 35 mm Pliene – 13 mm	Medienoje – 35 mm Pliene – 13 mm Mūre – 13 mm	Medienoje – 35 mm Pliene – 13 mm Mūre – 13 mm	Medienoje – 25 mm Pliene – 10 mm	Medienoje – 35 mm Pliene – 13 mm	Medienoje – 35 mm Pliene – 13 mm Mūre – 13 mm	Medienoje – 35 mm Pliene – 13 mm Mūre – 13 mm
LED apšvietimas	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip	Taip
Ličio jonų akumuliatorius	Į komplektą neįeina.	1 x 2 Ah	Į komplektą neįeina.	2 x 2 Ah	1 x 2 Ah	1 x 2 Ah	Į komplektą neįeina.	2 x 2 Ah
Įkroviklis	Į komplektą neįeina.	2,4 A	Į komplektą neįeina.	2,4 A	2,4 A	2,4 A	Į komplektą neįeina.	2,4 A

ĮŽANGA
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinome, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

SVARBIAUSIA – SAUGUMAS
Prieš pradedant naudotis šiuo elektros prietaisu, visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių,

taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina perskaityti iki galo visas naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

GARANTINIS LIUDIJIMAS
Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektinių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų, nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatytais tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas / remontuotas neįgaliotų tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams, atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtinais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusius su šia garantija.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS
Ši garantija papildo ir niekaip kitaip nedaro įtakos jūsų įstatymais numatytoms teisėms.

PRODUKTO UTILIZACIJA
Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliotą atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą. Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

SPECIALIOS APSAUGOS TAISYKLĖS
Kai įrankiu nesinaudojate, atjunkite nuo jo akumuliatorių. Tam, kad įrankis atsitiktinai neįsijungtų, kai prijungtas akumuliatorius, nenešiokite įrankio uždėję pirštą ant gaiduko. Nenaudokite įrankio, jeigu negalite jo įjungti ar išjungti jungikliu arba jeigu neveikia jungiklio blokatorius. Keisdami reikmenis, reguliuodami ar tvarkydami įrankį, visuomet nuo jo atjunkite akumuliatorių. Saugokite, kad akumuliatoriaus kontaktai nepaliestų kitų metalinių įrankių, nes gali įvykti trumpas jungimas, dėl to išsiskirti daug šilumos ir kilti gaisras.

PAPILDOMOS TECHNIKOS SAUGUMO TAISYKLĖS, NAUDOJANTIS GRĘŽTUVAIS
Jei galima, naudokitės presais darbo paviršiaus fiksavimui. Visada išjunkite presą, norint padėti jį ant kokio nors paviršiaus. Naudojantis grąžtuvu, naudokitės individualiomis apsaugos priemonėmis, tarp jų apsauginiais akiniais arba ekranu, klausos organų apsaugos priemonėmis, apsauginiais drabužiais ir apsauginėmis pirštinėmis. Jeigu gręžimo metu būna dulkių, tai naudokitės kauke, apsaugančia nuo dulkių.

PAPILDOMI ĮKROVIKLIŲ SAUGOS NURODYMAI
Prieš pradėdami naudoti įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir įspėjamųjų ženklų ant įkroviklio ir akumuliatorių bloko aprašymus, taip pat akumuliatoriaus bloko naudojimo instrukciją. Akumuliatorius keiskite tik patalpoje, kadangi įkroviklis skirtas naudoti tik patalpų viduje.
⚠ **PAVOJUS!** Jeigu akumuliatoriaus blokas įskilęs ar kaip nors pažeistas, nebandykite jo įstatyti į įkroviklį. Galite patirti elektros smūgį ir sunkiai ar net mirtinai susižaloti.
⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Saugokite įkroviklį, kad ant jo nepatektų jokių skysčių. Galite patirti elektros smūgį. Įkroviklis ir su juo pateikti akumuliatorių blokai yra skirti vienas kitam. Nebandykite akumuliatoriaus bloko įkrauti naudodami kokį nors kitą įkroviklį. Norėdami ištraukti kištuką iš maitinimo įtampos lizdo, netraukite įkroviklio laido. Nenaudokite įkroviklio, jeigu jis buvo stipriai sutrenktas, numestas ar kaip kitaip pažeistas. Pristatykite įkroviklį į įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad jį patikrintų ir suremontuotų, jei būtina. Įkroviklio neardykite. Jeigu reikalinga įkroviklio techninė priežiūra ar remontas, pristatykite jį į įgaliotą techninės priežiūros centrą. Netinkamai išardydami, galite sukelti gaisrą ar patirti elektros smūgį ir dėl to žūti. Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš valydami įkroviklį, atjunkite jį nuo maitinimo įtampos. Vien tik išėmę akumuliatorių, pavojaus nesumažinsite.

PAPILDOMI AKUMULIATORIŲ BLOKO SAUGOS NURODYMAI
Šio įrankio akumuliatoriaus blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Prieš naudodami akumuliatorių, bloką turite visiškai įkrauti. Akumuliatorių bloko nedeginkite, netgi jei jis daug pažeistas ar nelaiko įkrovos. Ugnyje akumuliatorių blokas gali sprogti. Iš akumuliatorių bloko gali ištekėti šiek tiek skysčio, jeigu įrankio naudojimo aplinkos temperatūros yra ekstremalios. Tai nebūtinai reiškia, kad akumuliatorių blokas sugadintas. Vis dėlto, jeigu pažeistas išorinis korpusas ir šio skysčio patenka ant jūsų odos, nedelsdami nuplaukite sąlyčio vietą vandeniu ir muilu. Jeigu šio akumuliatorių skysčio patenka jums į akis, plaukite jas švariu vandeniu bent 10

min. ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Niekada ir jokiais atvejais nebandykite atidaryti akumuliatorių bloko. Jeigu akumuliatorių bloko plastikinis korpusas suskyla ar įtrūksta, nedelsdami nutraukite jo naudojimą ir nebandykite įkrauti. Nelaikykite ir nenešiokite atsarginio akumuliatorių bloko kišenėje, įrankių dėžėje ar bet kokioje kitoje vietoje, kur jis galėtų prisiliesti prie metalinių daiktų. Gali įvykti akumuliatorių bloko trumpasis jungimas ir sugadinti akumuliatorių, nudeginti ar sukelti gaisrą.

BENDROSIOS SAUGAUS DARBO TAISYKLĖS

⚠ DĖMESIO!
Perskaitykite iki galo visas instrukcijas. Jei nesilaikysite toliau pateiktų nurodymų, tai gali sukelti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkių sužeidimų pavojų. Visuose toliau pateikiamuose įspėjimuose vartojamas terminas „elektros prietaisas“ nurodo jūsų prietaisą, jungiamą prie elektros maitinimo tinklo (laidinis), arba prietaisą, kuris maitinamas elektros akumuliatoriaus (belaidis).

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

1) DARBO ZONA
a) Palaikykite darbo zonoje švarą ir užtikrinkite tinkamą apšvietimą. Betvarkė ar šviesos trūkumas sukelia avarinių situacijų.
b) Nenaudokite elektros prietaiso sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, patalpose, kuriose laikomi degieji skysčiai, dujos ar yra dulkių. Elektros prietaisai sukelia kibirkščių, kurios gali sukelti tokių medžiagų degimą.
c) Užtikrinkite, kad, dirbant su elektros prietaisu, šalia nebūtų vaikų ir kitų pašalinių asmenų. Dėmesio nukreipimas gali sukelti avarinių situacijų.

2) ELEKTROSAUGA
a) Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros tinklo lizdą. Jokiais atvejais nemodifikuokite elektros kištuko. Naudodami elektros prietaisą su įžeminimą užtikrinančiu kištuku, nenaudokite jokių adapterių. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami elektros tinklo lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, šaldytuvai ir kt. Jei jūsų kūnas liesis su įžemintais paviršiais, padidės elektros smūgio pavojus.
c) Nenaudokite elektros prietaiso lietuje ar šlapioje aplinkoje. Vanduo, patekęs į elektros prietaisą, padidins elektros smūgio pavojų.
d) Nenaudokite elektros laido netinkamai. Niekuomet neneškite, netraukite ir neišjunginėkite elektros prietaiso iš elektros tinklo, laikydami už elektros laido. Saugokite elektros laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susiraizgę laidai sukelia elektros smūgio pavojų.
e) Dirbdami su elektros prietaisu lauko sąlygomis, naudokite tik lauko sąlygoms pritaikytą ilginimo laidą. Laido, tinkamo naudoti lauko sąlygomis, naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3) ASMENINĖ SAUGA
a) Dirbdami su elektros prietaisu, visuomet būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros prietaiso, jei esate pavargęs arba paveiktas vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų. Akimirkai į šalį nukreiptas dėmesys gali sukelti sunkių sužeidimų.
b) Naudokite apsaugines priemones. Visuomet nešiokite akių apsaugą. Apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslystantys batai, pakietinta kepurė ar šalmas, ausų apsauga, tam tikromis situacijomis apsaugos jus nuo sužeidimų.
c) Užtikrinkite, kad prietaisas negalėtų įsijungti per klaidą. Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Elektros prietaiso nešiojimas uždėjus pirštą ant jungiklio arba prietaiso prijungimas prie elektros tinklo, kai jungiklis yra įjungtas, gali sukelti pavojingas situacijas.
d) Prieš įjungdami elektros prietaisą, pašalinkite bet kokį reguliavimo raktą ar kitą įrankį. Raktas ar kitas įrankis, pridėtas prie besisukančių elektros prietaiso dalių, gali sukelti sunkių sužeidimų.
e) Išlaikykite stabilią stovėseną. Darbo su elektros prietaisu metu visą laiką išlaikykite stabilią pozą ir balansą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros prietaisą.
f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite, kad šalia judančių dalių nepakliūtų plaukų, drabužių ar pirštinės. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali pakliūti ir užstrigti tarp judančių dalių.
g) Jei tiekiama dulkių surinkimo ir pašalinimo įranga, būtinai ją įjunkite ir tinkamai naudokite. Šios įrangos naudojimas iš esmės sumažins dulkių keliamus pavojus.

4) ELEKTROS PRIETAISO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
a) Nespauskite elektros prietaiso per stipriai. Pasirinkite tinkamą elektros prietaisą darbui atlikti. Su tinkamai parinktu elektros prietaisu ir dirbdami jam numatytu greičiu darbą atliksite geriau ir saugiau.
b) Nenaudokite prietaiso, jei jungiklis neįsijungia arba neišsijungia. Bet kuris elektros prietaisas, kurio jungiklių negalima valdyti, kelia pavojų ir prieš naudojimą turi būti pataisytas.
c) Prieš atlikdami bet kokius elektros prietaiso reguliavimo ar priedų keitimo veiksmus ar palikdami elektros prietaisą darbo pabaigoje, visuomet atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Tokie prevenciniai veiksmai sumažins atsitiktinio elektros prietaiso įsijungimo tikimybę.
d) Elektros prietaisus laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę

su elektros prietaiso naudojimo taisyklėmis, naudotis prietaisu. Elektros prietaisai, naudojami nekvalifikuotų asmenų, kelią didelį pavojų.
e) Prižiūrėkite elektros prietaisus. Tikrinkite, ar elektros prietaisas nėra išsibalansavęs, ar nestringa prietaiso judančios dalys, ar nėra prietaiso ar jo dalių pažeidimų ir bet kokių kitokių situacijų, kurios gali paveikti elektros prietaiso darbą. Jei elektros prietaisas pažeistas, perduokite jį remontuoti. Didelę nelaimingų atsitikimų dalį sukelia netinkamai prižiūrimi elektros prietaisai.
f) Užtikrinkite, kad priedai, skirti pjovimui, visuomet būtų aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis briaunomis rečiau stringa ir yra žymiai lengviau valdomi.
g) Elektros prietaisą, priedus ir įrankius naudokite tik laikydamiesi šiose instrukcijose pateiktų nurodymų ir įvertindami naudojamo elektros prietaiso tipą, darbines sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Elektros prietaiso naudojimas užduotims, kurios nėra numatytos, gali sukelti pavojų.

5) AKUMULIATORIŲ BLOKO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
a) Įkrovimui naudokite tik įkroviklį, kurį yra nurodęs gamintojas. Vieno tipo akumuliatorių blokui skirtą įkroviklį naudojant kito tipo akumuliatorių blokui krauti, gali kilti gaisro pavojus.
b) Naudokite elektros prietaisus tik su jiems skirtais akumuliatorių blokais. Naudojant kitokius akumuliatorių blokus, gali kilti susižeidimo pavojus ir gaisro pavojus.
c) Kai akumuliatorių blokas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių objektų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, nes gali kilti trumpasis jungimas. Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui, galima nusideginti arba gali kilti gaisras.
d) Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio. Skysčio atsitiktinai patekus ant odos, nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio pateko į akis, nuplaukite jas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.

6) APTARNAVIMAS
a) Elektros prietaiso priežiūrą ir remontą patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams, dalims pakeisti naudokite tik identiškas dalis. Taip užtikrinsite elektros prietaiso saugumą.

SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDIKLIAI (1 pav.)

1. Be įrankių reguliuojamas kumštelinis griebtuvas
2. Sukimo momento reguliavimo žiedas
3. Dviejų greičių krumplinė pavara (mažo ir didelio)
4. Sukimo pirmyn ir atgal jungiklis
5. Rankena
6. Laikiklis
7. Ličio jonų akumuliatorius
8. Akumuliatoriaus fiksatorius
9. Įjungimo ir išjungimo jungiklis
10. LED lemputė

IŠPAKAVIMAS
⚠ **ATSARGIAI!** Pakuotėje yra aštrių daiktų. Išpakuodami būkite atsargūs. Išimkite iš pakuotės įrankį ir visus jo priedus. Atidžiai patikrinkite ir įsitikinkite, kad įrankis geros būklės ir yra visi šioje instrukcijoje išvardyti priedai. Taip pat įsitikinkite, kad visi priedai yra sukomplektuoti. Jeigu kurios nors dalies trūksta, įrankis kartu su priedais turi būti grąžintas originalioje pakuotėje pardavėjui. Neišmeskite pakuotės, laikykite ją saugiai visą garantinio laikotarpio trukmę, paskui, jei įmanoma, atiduokite perdirbti arba išmeskite tinkamu būdu. Neleiskite vaikams žaisti su tuščiais plastikiniais maišeliais, nes kyla pavojus uždusti.

AKUMULIATORIŲ BLOKO ĮKROVIMAS
⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Krauti galima tik naudojant tinkamus 18 V įkroviklius. Kitokių įkroviklių nenaudokite, nes galite sukelti gaisrą, sugadinti įrankį ar patys sunkiai susižaloti. Siekiant išvengti galimų problemų, šio įrankio akumuliatorių blokas pristatomas tik iš dalies įkrautas. Dėl to jums reikia jį krauti, kol įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė.
PASTABA: pirmą kartą kraunamas akumuliatorius iki galo nebus įkrautas. Krauti reikia kelis kartus (po naudojimo įkraunant dar kartą), kad akumuliatorių blokas visiškai įsikrautų. Pradžioje perskaitykite saugos instrukcijas, tada įkrovimo instrukcijas. Įkroviklį prijunkite prie standartinio 230 V, 50 Hz maitinimo įtampos lizdo; prietaiso priekyje kairėje pusėje užsidegs žalia LED lemputė. Laidas turi būti nesusisukęs ir nesusinarpliojęs. Akumuliatorių bloką įdėkite į įkroviklio pagrindą. Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatoriaus briaunos yra su išky-

šomis, todėl į įkroviklį jį galima įdėti tik vienoje padėtyje. Įkroviklio priekyje dešinėje pusėje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad vyksta įkrovimas. Kai akumuliatorius visiškai įkraunamas, užsidega žalia LED lemputė. Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo įtampos ir laikykite tinkamoje dėžutėje. Akumuliatoriaus stenkitės nekrauti šaltyje, nes krovimo galia bus nepakankama. Jeigu akumuliatorių blokus kraunate vieną po kito, tarp krovimų padarykite bent 30 min. pertrauką, kad įkroviklis atvėstų. Kai belaidžio įrankio nenaudojate, akumuliatorių bloką visada išimkite ir padėkite saugioje vietoje.
⚠ **ATSARGIAI!** Jeigu kurioje nors krovimo stadijoje nedega nė viena LED lemputė, akumuliatorių bloką iš įkroviklio išimkite, kad jo nesugadintumėte.
NEBANDYKITE įdėti kito akumuliatoriaus.

ĮKROVOS BŪSENA
Norėdami pamatyti, kiek liko akumuliatoriaus įkrovos, paspauskite įkrovos lygio indikatorius mygtuką **(2 pav.)**.

GREIČIO REGULIAVIMAS (3 pav.)
Lengvai paspauskite jungiklį, kad gręžtuvas pradėtų suktis mažu greičiu. Spausdami stipriau, padidinsite gręžtuvo sukimosi greitį.
PASTABA: naudodami galite išgirsti aukšto dažnio garsą. Nesirūpinkite, tai normalaus jungiklio veikimo rezultatas.

SUKIMO PIRMYN IR ATGAL JUNGIKLIS
Ši funkcija pasirenkama šliaužiklio tipo jungikliu, įtaisytu virš įjungimo jungiklio **(4 pav.)**. Jei norite pasirinkti gręžtuvo sukimo kryptį prieš laikrodžio rodyklę, jungiklį iki galo pastumkite į kairę pusę. Jei sukimo kryptį norite pakeisti į priešingą (pagal laikrodžio rodyklę), jungiklį iki galo pastumkite į dešinę pusę.
PASTABA: kad gręžtuvo neįjungtumėte netyčia, kaip apsauginė priemonė numatyta ir neutrali sukimo pirmyn ir atgal jungiklio padėtis; jį reikia pastumti į vidurinę padėtį.
⚠ **ATSARGIAI!** Kad nesugadintumėte krumpliaračių, prieš keisdami sukimo kryptį visada leiskite griebtuvui visiškai sustoti.
PASTABA: gręžtuvas nesisuks, kol sukimo krypties jungiklio nenustatysite į kraštinę kairiąją ar dešiniąją padėtį. Gręžtuvu ilgą laiką nedirbkite nustatę mažą sukimo greitį. Nuolat sukdamasis mažu greičiu, gręžtuvas gali perkaisti. Jeigu taip atsitinka, gręžtuvą atvėsinkite, paleisdami jį visu greičiu be apkrovos.

BE ĮRANKIŲ REGULIUOJAMAS GRIEBTUVAS (5 pav.)
Pasukite movą prieš laikrodžio rodyklę, kad atidarytumėte kumštelinio griebtuvo žiotis. Į griebtuvą iki galo įdėkite antgalį. Pasukdami movą pagal laikrodžio rodyklę, užveržkite kumštelinio griebtuvo žiotis. Norint antgalį išimti, movą vėl reikia atsukti prieš laikrodžio rodyklę.

DVIEJŲ GREIČIŲ KRUMPLINĖ PAVARA
Gręžtuve įrengta 2 greičių krumplinė pavara, kad būtų galima gręžti dideliu arba mažu greičiu. Kai norite vieną greičio nustatymą pakeisti į kitą, perstumkite greičio pasirinkimo jungiklį ant gręžtuvo viršaus **(6 pav.)**. Mažą greitį (1) naudokite tuomet, kai reikia didelės galios ir sukimo momento, o didelį greitį (2) – kai galima gręžti ar sukti varžtą greitai. Neperjunginėkite krumplinės pavaros, kai gręžtuvas sukasi. Taip įrankį galite sugadinti.

SUKIMO MOMENTO REGULIAVIMAS
Naudojant šią funkciją, galima nustatyti įrankio sukimo momento dydį ar priveržimo jėgą, priklausomai nuo naudojimo būdo, kai reikia skirtingos sukimo jėgos. Kai sukate didesnio skersmens varžtus, reikia didesnio sukimo momento, kad varžtą įsuktumėte iki galo. Sukite sukimo momento reguliavimo žiedą, kol pageidaujama sukimo momento vertė susilygins su žyme ant gręžtuvo korpuso **(7 pav.)**. Kai gręžtuvas pasieks nustatytą sukimo momentą, jo kumštelinis griebtuvas nustos suktis. Tinkamas nustatymas priklauso nuo darbinės medžiagos tipo ir sukamo varžto dydžio.
PASTABA: visada pradėkite nuo mažiausio nustatymo. Gręžtuvo simbolis žymi didžiausią sukimo momentą, kuris naudojamas gręžiant ir sukant didesnius varžtus.

LED DARBINIS APŠVIETIMAS
⚠ **ATSARGIAI!** Nežiūrėkite tiesiai į apšvietimo lemputę. Kad lemputė užsidegtų, reikia paspausti įjungimo ir išjungimo jungiklį. Kol jungiklis paspaustas, tol degs ir lemputė. Lemputė iš karto užges, kai tik atleisite jungiklį.

DIRŽO SĄVARŽOS TVIRTINIMAS
Prieš uždėdami diržo sąvaržą, sukimo į priekį ir atgal mygtuką nustatykite į vidurinę padėtį arba įrankį išjunkite ir nuimkite akumuliatorių bloką. Kad sumažintumėte sunkaus susižalojimo pavojų, nekabinkite įrankio virš galvos ir nekabinkite ant sąvaržos kitų daiktų. Įrankio diržo sąvaržą kabinkite tik prie darbinio diržo. Kabindami ar keisdami diržo sąvaržą, naudokite tik pridedamą varžtą. Varžtą tvirtai priveržkite kryžminiu atsuktuvu. Diržo sąvaržą tuo pačiu pridedamu varžtu galima prikabinti prie bet kurios įrankio pusės, kad tiktų ir dešiniarankiams, ir kairiarankiams. Norint diržo sąvaržą perkelti, atsukite sąvaržą laikantį varžtą ir perkelkite ją į priešingą pusę. Varžtą vėl tvirtai priveržkite.
ANTGALIŲ ĮDĖJIMAS
Prieš dėdami bet kokius antgalius (grąžtus), sukimo pirmyn ir atgal mygtuką nustatykite į vidurinę padėtį.

Praplėskite arba susiaurinkite griebtuvo žiotis taip, kad jos būtų šiek tiek platesnės už įdedamą grąžtą. Įdėkite grąžtą statmenai į griebtuvo žiotis. Nebandykite grąžto dėti kampu. Tokiu atveju grąžtas gali būti išsviestas iš griebtuvo ir galite sunkiai susižaloti arba sugadinti gręžtuvą. Priveržkite griebtuvą su grąžtu.

GRĘŽIMAS
Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas sukimosi krypties mygtukas. Įtvirtinkite gręžiamą medžiagą spaustuvais, kad ji nejudėtų, kai grąžtas sukasi. Grąžtą tvirtai įremkite į gręžimo vietą. Paspauskite įjungimo jungiklį ir pradėkite gręžti. Stumkite grąžtą į apdorojamą medžiagą, tačiau spauskite tik tiek, kad grąžtas gręžtų. Nenaudokite didelės jėgos ir nespauskite grąžto į šonus, norėdami pagilinti angą. Įrankis turi pats atlikti savo darbą.
⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Būkite pasiruošę, kad grąžtas įstrigs, kai pragręš medžiagą kiaurai. Tokiais atvejais atatrankos jėga gręžtuvą gali stumti priešinga kryptimi, nei sukasi grąžtas, ir jums kyla pavojus prarasti pusiausvyrą. Jei nebūsite pasiruošę, galite sunkiai susižaloti.

PATARIMAI, KAIP GRĘŽTI PER KIETĄ IR LYGŲ PAVIRŠIŲ
Ant paviršiaus, maždaug toje vietoje, kur grėšite skylę, užklijuokite lipniosios juostos gabaliuką. Skylės vietą pažymėkite ant lipniosios juostos: tada grąžtas neslys, kai pradėsite gręžti. Per paviršių gręžkite lėtai.

PATARIMAI, KAIP GRĘŽTI METALĄ
Kai gręžiate metalą, grąžtą patepkite alyva, kad apsaugotų jį nuo perkaitimo. Alyva prailgins grąžto naudojimo trukmę ir darbas bus efektyvesnis.

PATARIMAI, KAIP GRĘŽTI MŪRĄ
Gręžiant skyles plytose, plytelėse, betone ir pan., rekomenduojama naudoti mūrui skirtus smūginio gręžimo grąžtus su karbidiniais antgaliais. Rekomenduojama gręžti grąžtais iš greitapjovio plieno. Kai gręžiate plytas, pasirinkite vidutinį gręžimo greitį ir lengvą spaudimą. Kai gręžiate kietesnes medžiagas (pvz., betoną), įrankį spauskite stipriau.

GRĘŽIAMOS MEDŽIAGOS ĮTVIRTINIMAS
Kad gręžiamoje medžiagoje įstrigęs grąžtas nepradėtų jos sukti aplink, rekomenduojama naudoti tam tikslui tinkamą spaustuvą ir juo įtvirtinti gręžiamą medžiagą. Jeigu grąžtas įstringa ar gręžtuvas nustoja suktis, įrankį iškart išjunkite. Ištraukite grąžtą iš gręžiamos medžiagos ir išsiaiškinkite įstrigimo priežastį.
PASTABA: gręžtuve įtaisytas elektrinis stabdys. Atleidus įjungimo jungiklį, kumštelinis griebtuvas nustoja suktis. Jeigu stabdys veikia normaliai, įrankio korpuso vėdinimo angose pastebėsite kibirkščių. Tai normalu, nes taip veikia stabdys.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Paprastai šio elektrinio įrankio nebūtina techniškai prižiūrėti; tereikia retsykiais išvalyti variklio korpuso vėdinimo angas. Jeigu įrankis sugenda, jį remontuoti gali tik įgaliotas elektrinių įrankių techninės priežiūros atstovas. Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs tirpikliai paprastai pažeidžia plastikinių medžiagų paviršių. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.
⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Saugokite, kad neišteptumėte plastikinių dalių stabdžių skysčiais, benzinu, naftos produktais, skvarbiomis alyvomis ir pan. Cheminės medžiagos plastiką gali pažeisti ar sunaikinti ir galite sunkiai susižaloti.

APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis, matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos, rodo, kad panaudoti ir nebeeksploatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse tokius prietaisus galima grąžinti prietaisą pardavusiai kompanijai, jei įsigyjamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti, jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinates. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkantį elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE
Jei norite išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai. Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose. Jei norite išmesti šį prietaisą, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.

SIMBOLIAI

Jūsų įrankio techninių duomenų lentelėje gali būti pateikta simbolių. Jie rodo svarbią informaciją apie gaminį ar naudojimo nurodymus.

CE	Gaminys atitinka reikiamus saugos standartus.
ROHS	Gaminys atitinka ROHS direktyvos reikalavimus.
	Netinkamos naudoti elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prašome pristatyti į specialius surinkimo ir perdirbimo punktus. Daugiau informacijos apie perdirbimą suteiks vietos valdžios institucijos arba parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovas.
Li-ion	Sudėtyje yra ličio jonų. Netinkamos naudoti elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prašome pristatyti į specialius surinkimo ir perdirbimo punktus. Daugiau informacijos apie perdirbimą suteiks vietos valdžios institucijos arba parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovas.
	Perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Naudokite klausos apsaugos priemones.
	Nešiokite apsauginius akinius.
	Naudokite kvėpavimo takų apsaugos priemones.
	Negalima išmesti į ugnį.
	Laikykite atokiai nuo vandens.
5–40 °C	Laikykite ir naudokite tik esant 5–40 °C temperatūrai.
	Gaminys yra dvigubai izoliuotas.
	Tinka tik vidaus naudojimui.

GARANTIJOS SĄLYGOS
GRUNDER įrankiams ir technikai suteikiama 36 mėn. garantija

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.

1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis naudojimo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:

- gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
- gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
- prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
- gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
- radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
- radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus naudojimo instrukcijoje);
- radus mechaninių pažeidimų;
- radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
- radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
- jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
- jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
- visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė naudojimo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių.

3. Įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams, suteikiama 24 mėn. garantija.
4. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:

- prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
- prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.

5. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
6. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl naudotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso naudojimo instrukcijos nesilaikymo, dėl netinkamo prietaiso prijungimo.

GRUNDER

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	CD-B0A18	CD-B0A18 KIT	CD-B0B18	CD-B0B18 KIT	CD-L1118	CD-L1218	CD-L1318	CD-L1318 KIT
Тип двигателя	Бесщеточный	Бесщеточный	Бесщеточный	Бесщеточный	Щеточный	Щеточный	Щеточный	Щеточный
Напряжение	18 В	18 В	18 В	18 В	18 В	18 В	18 В	18 В
Число оборотов холостого хода	0-500 / 1800 об./мин.	0-500 / 1800 об./мин.	0-500 / 1800 об./мин.	0-500 / 1800 об./мин.	0-400 / 1100 об./мин.	0-450 / 1750 об./мин.	0-450 / 1750 об./мин.	0-450 / 1750 об./мин.
Максимальная частота ударов	-	-	0-7500 / 27000 уд./мин.	0-7500 / 27000 уд./мин.	-	-	0-9000 / 32400 уд./мин.	0-9000 / 32400 уд./мин.
Установок крутящего момента	20 + 1	20 + 1	20 + 1 + 1	20 + 1 + 1	19 + 1	19 + 1	19 + 1 + 1	19 + 1 + 1
Режима скорости вращения	2	2	2	2	2	2	2	2
Максимальный момент затяжки	50 Нм	50 Нм	50 Нм	50 Нм	35 Нм	50 Нм	50 Нм	50 Нм
Диаметр патрона	13 мм	13 мм	13 мм	13 мм	10 мм	13 мм	13 мм	13 мм
Максимальный диаметр сверлени	В дереве – 35 мм В стали – 13 мм	В дереве – 35 мм В стали – 13 мм	В дереве – 35 мм В стали – 13 мм В бетоне – 13 мм	В дереве – 35 мм В стали – 13 мм В бетоне – 13 мм	В дереве – 25 мм В стали – 10 мм	В дереве – 35 мм В стали – 13 мм	В дереве – 35 мм В стали – 13 мм В бетоне – 13 мм	В дереве – 35 мм В стали – 13 мм В бетоне – 13 мм
Светодиодная подсветка	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Аккумулятор литий ионный	Не входят в комплект	1 x 2 Ач	Не входят в комплект	2 x 2 Ач	1 x 2 Ач	1 x 2 Ач	Не входят в комплект	2 x 2 Ач
Зарядное устройство	Не входят в комплект	2,4 А	Не входят в комплект	2,4 А	2,4 А	2,4 А	Не входят в комплект	2,4 А

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение данного изделия, прошедшего наш тщательный контроль качества. Мы позаботились о том, чтобы оно пришло к вам в отличном состоянии.

БЕЗОПАСНОСТЬ — ПРЕЖДЕ ВСЕГО
Прежде чем эксплуатировать данный электроинструмент, следует предпринять элементарные меры предосторожности, чтобы не допустить пожара, поражения электрическим током или травм. Для понимания назначения, ограничений и потенциальной опасности инструмента важно прочитать инструкцию.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО
Гарантия на данное изделие действует в течение 3 лет с даты покупки и и распространяется только на первоначального покупателя. Данная гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причине некачественного материала и/или производственного брака, обнаруженных только в течение гарантийного срока, и не покрывает расходные материалы. Изготовитель обязуется отремонтировать или заменить изделие по своему усмотрению при условии, что изделие использовалось согласно инструкции, приведенной в руководстве по эксплуатации изделия, и что оно не подвергалось неправильному использованию, злоупотреблению или использованию не по назначению; оно никаким образом не разбиралось, не вскрывалось с целью самостоятельного ремонта, не обслуживалось посторонними лицами и не сдавалось в аренду. Гарантия не покрывает повреждения в результате перевозки, поскольку за транспортировку отвечает транспортная компания. Претензии по этой гарантии должны подаваться в первую очередь непосредственно продавцу в течение гарантийного периода. Изделие возвращается производителю только в исключительных случаях. В таких ситуациях на покупателе лежит ответственность за возврат изделия за свой счет, за надлежащую упаковку изделия, предотвращающую повреждения при транспортировке. Изделие должно сопровождаться кратким описанием неисправности и копией чека или другого подтверждения покупки. Производитель не несет ответственности за любые особые, штрафные, прямые, непрямые, случайные или косвенные убытки или ущерб в соответствии с настоящей гарантией.

ЗАКОННЫЕ ПРАВА
Данная гарантия лишь дополняет и никоим образом не влияет на ваши законные права.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА
По истечении срока службы изделия или при избавлении от него по какой-либо другой причине, продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во имя сохранения природных ресурсов и снижения вредного воздействия на окружающую среду данное изделие следует перерабатывать или утилизировать экологически безопасным образом. Его необходимо отвезти в местный центр переработки отходов или на другое предприятие, уполномоченное для сбора и утилизации. Если у вас возникают сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь с местными органами власти о допустимых вариантах переработки и/или утилизации.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
Во время сверления (особенно кирпичной кладки) остерегайтесь реакции от высокого крутящего момента. Когда мотор работает, НЕ изменяйте положение переключателей. Это может привести к поломке инструмента. НЕ пытайтесь вносить изменения в конструкцию инструмента или в его принадлежности. Во время работы НЕ прилагайте к инструменту чрезмерных усилий. Это уменьшит износ инструмента и насадки, а также увеличит его эффективность и срок службы. Не используйте это изделие с каким-либо приспособлением, предназначенным для перемешивания строительного раствора, бетона или гипса. Данное изделие не предназначено для работ по перемешиванию.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДРЕЛЕЙ
Во время работы по возможности используйте зажимы или фиксаторы. Всегда выключайте дрель перед тем, как положить ее. Во время работы с дрелью используйте защитное оборудование (очки или защитную маску, наушники) и защитную одежду, включая перчатки. Если во время работы появляется пыль, надевайте респиратор.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ
Перед использованием зарядного устройства прочитайте инструкции и изучите предупреждающую маркировку на зарядном устройстве и аккумуляторе, а также инструкцию по использованию аккумулятора. Заряжайте аккумулятор только в помещении, поскольку зарядное устройство предназначено для использования в помещении.
⚠ **ОПАСНО!** Если на аккумуляторе имеются трещины или иные повреждения, не вставляйте его в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током или смерти.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током. Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместной работы. Не пытайтесь заряжать аккумулятор никаким другим зарядным устройством, кроме прилагаемого. Не тяните за кабель, чтобы отсоединить вилку от розетки. Не используйте зарядное устройство, если оно подвергалось сильным ударам, падениям или было каким-либо способом повреждено. Обратитесь в сервисный центр для проверки или ремонта зарядно-

го устройства. Не разбирайте зарядное устройство. В случае необходимости обслуживания или ремонта обратитесь в сервисный центр. Неправильная сборка может привести к пожару, поражению электрическим током или смерти от удара электрическим током. Чтобы снизить риск удара электрическим током, перед чисткой отсоедините зарядное устройство от сети питания. Одно только извлечение аккумулятора не уменьшает риск.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРА
Аккумуляторная батарея для этого изделия поставляется разряженной. Перед использованием зарядите аккумулятор полностью. Не сжигайте аккумулятор, даже если он серьезно поврежден или не держит заряд. Аккумулятор может взорваться, если его бросить в огонь. При использовании аккумулятора в экстремальных условиях или при несоответствующей температуре может произойти небольшая утечка жидкости. Это не обязательно означает неисправность аккумулятора. Тем не менее, если внешняя герметичность нарушена и жидкость попала на кожу, немедленно промойте пораженное место водой с мылом. При попадании жидкости в глаза промывайте их в течение не менее 10 минут и обратитесь за медицинской помощью. Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь вскрыть аккумулятор. Если пластиковый корпус аккумулятора поврежден или расколот, немедленно прекратите использование аккумулятора и не заряжайте его. Не храните и не носите дополнительный аккумулятор в кармане или ящике для инструментов, где он может соприкасаться с металлическими предметами. Может произойти короткое замыкание, что приведет к повреждению аккумулятора, ожогам или пожару.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Прочтите все инструкции. Невыполнение инструкций, приведенных ниже, может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы. Во всех предупреждениях ниже термин «электроинструмент» относится к вашему электрическому инструменту со шнуром или без него (с батареей).

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

1) РАБОЧАЯ ЗОНА
А. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленная и темная рабочая зона — причина несчастных случаев.
Б. Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов, пыли. От электроинструментов бывают искры, которые могут поджечь пыль или испарения.
В. При эксплуатации электроинструмента не допускайте к себе детей и посторонних. Отвлечение может стоить вам потери контроля.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ
А. Штекеры электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте штекер. Не используйте переходники с заземляемыми электроинструментами. Риск поражения током будет ниже, если штекеры не изменялись, а розетки подходят к штекерам.
Б. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, например с трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками. Для заземленного тела риск поражения электрическим током повышается.
В. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, повышает риск поражения током.
Г. Аккуратно обращайтесь со шнуром. Не переносите и не тяните электроинструмент за шнур, не вытаскивайте за шнур штекер из розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых поверхностей и движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения током.
Д. При эксплуатации электроинструмента на улице используйте удлинитель, предназначенный для наружной работы. Использование шнура для наружной работы снизит риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
А. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Мгновение рассеянности при работе с электроинструментом может послужить причиной серьезной травмы.
Б. Используйте защитные средства. Всегда одевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылевая маска, нескользящие ботинки, каска, защита для ушей, в соответствующих условиях снижают риск травматизма.
В. Избегайте случайных пусков. Перед включением в розетку убедитесь, что выключатель в положении «Выкл.». Перенос электроинструментов с пальцем, лежащим на кнопке, или подключение к розетке со включенным выключателем — причины несчастных случаев.
Г. Перед включением электроинструмента уберите все настроечные и гаечные ключи. Гаечный ключ,

оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может вызвать травму.
Д. Не тянитесь слишком далеко. Всегда устойчиво стойте на ногах. Так вы сможете лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
Е. Одевайтесь должным образом. Не надевайте свободную одежду, украшения. Следите, чтобы волосы, одежда, перчатки не попали в движущиеся части. Свободная одежда, украшения, длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
Ж. Если предусмотрены присоединяемые устройства для извлечения и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и эксплуатируются должным образом. Применение таких устройств снижает риск опасности, связанной с пылью.

4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ
А. Не применяйте излишней силы. Используйте электроинструмент по назначению. Так работа будет производиться эффективнее и безопаснее, в том темпе, который предусмотрен для электроинструмента.
Б. Не используйте электроинструмент, если у него не работает выключатель. Электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.
В. Прежде чем выполнять какие-либо регулировки, замену принадлежностей или складывание электроинструментов для хранения, отключайте электроинструмент от источника питания. Данная мера безопасности снижает риск случайного включения электроинструмента.
Г. Неиспользуемый электроинструмент следует хранить вдали от детей, и не разрешать людям, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, использовать его. Электроинструменты в руках необученного пользователя опасны.
Д. Электроинструмент требует ухода. Проверяйте его на наличие несовпадения или недостаточного крепления движущихся частей, поломки деталей или прочих условий, которые способны повлиять на работу электроинструмента. При обнаружении повреждений не используйте инструмент, пока его не починят. Многие несчастные случаи происходили из-за ненадлежащего ухода за электроинструментами.
Е. Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают, и ими проще управлять.
Ж. Используйте электроинструменты, принадлежности, вставные резцы и т. д. в соответствии с этими инструкциями и в порядке, предусмотренном для конкретного типа электрического инструмента, с учетом условий труда и выполняемой работы. Использование электрического инструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕЙ
А. Заряжайте батареи только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для одного типа батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
Б. Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него батареями. Использование любого другого вида батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
В. Когда комплект батарей не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты. Короткое замыкание контактов батареи может стать причиной ожогов или пожара.
Д. При неблагоприятных обстоятельствах из батареи может потечь электролит; избегайте контакта с ним. Если случайный контакт произошел, промойте под проточной водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит из батареи может привести к раздражениям и ожогам.

6) ОБСЛУЖИВАНИЕ
А. Обслуживание электроинструмента следует поручить квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Так вы обеспечите безопасность обслуживаемого электроинструмента.

КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (Рис. 1)

1. Бесключевой патрон
2. Кольцо регулировки момента
3. Двухскоростная зубчатая передача (высокая-низкая)
4. Переключатель вращения вперед / назад
5. Рукоятка
6. Зажим для крепления к ремню
7. Литий-ионный аккумулятор
8. Фиксатор аккумулятора

9. Курковый выключатель
10. Светодиодный индикатор

РАСПАКОВКА
⚠ **ВНИМАНИЕ!** Комплект содержит острые предметы. Соблюдайте осторожность во время распаковки. Извлеките из упаковки устройство и прилагаемые дополнительные приспособления. Внимательно проверьте и убедитесь в исправности устройства и наличии всех принадлежностей, перечисленных в данном руководстве пользователя. Кроме того, проверьте целостность всех дополнительных приспособлений. Если какие-либо части отсутствуют, устройство и дополнительные приспособления необходимо вернуть торговому представителю в оригинальной упаковке. Не выбрасывайте упаковку, храните ее в течение гарантийного периода, а затем утилизируйте надлежащим образом. Не позволяйте детям играть с пустыми пластиковыми пакетами, чтобы предотвратить удушение.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Заряжайте только при помощи совместимых зарядных устройств 18 В. Использование других зарядных устройств может привести к возникновению пожара, повреждению устройства и получению серьезных травм. Аккумуляторная батарея для этого устройства поставляется разряженной в целях предотвращения возможных проблем. Поэтому ее необходимо зарядить до тех пор, пока не начнет светиться зеленый светодиод спереди справа на зарядном устройстве.
ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторы не заряжаются полностью при первой зарядке. Для их полной зарядки должно пройти несколько циклов использования и подзарядки. Сначала прочитайте инструкции по технике безопасности, затем следуйте инструкциям по зарядке. Подключите вилку зарядного устройства к стандартной розетке электросети 230 В, 50 Гц. На передней части зарядного устройства слева начнет светиться зеленый светодиод. Не допускайте перегибания или защемления кабеля. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Обратите внимание, что на аккумуляторе имеются выпирающие ребра, которые позволяют устанавливать его в зарядное устройство только одним способом. Светящийся красный светодиод спереди справа зарядного устройства указывает на то, что выполняется зарядка. Когда аккумулятор полностью зарядится, начнет светиться зеленый светодиод. Отключайте зарядное устройство от электросети, когда оно не используется, и храните его в подходящем шкафчике. Старайтесь не заряжать аккумулятор в условиях отрицательных температур, поскольку зарядной мощности будет недостаточно. При последовательной зарядке нескольких аккумуляторов давайте зарядному устройству остыть не менее 30 минут перед установкой следующего аккумулятора. Всегда извлекайте аккумулятор из устройства, когда оно не используется, и храните его в надежном месте.
⚠ **ВНИМАНИЕ!** Если в какой-либо момент зарядки ни один из светодиодов не светится, извлеките аккумулятор из зарядного устройства, чтобы избежать повреждений изделия.
НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ другой аккумулятор.

СОСТОЯНИЕ ЗАРЯДКИ
Чтобы отобразить оставшийся объем заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора уровня заряда **(Рис. 2)**.

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ (Рис. 3)
Lengvai paspauskite jungiklį, kad gręžtuvas pradėtų suktis mažu greičiu. Spausdami stipriau, padidinsite gręžtuvo sukimosi greitį.
ПРИМЕЧАНИЕ. Во время использования можно услышать высокочастотные шумы от переключателя. Не беспокойтесь, это нормально.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВРАЩЕНИЯ ВПЕРЕД / НАЗАД
Эта функция регулируется с помощью передвижного переключателя, расположенного над курком **(Рис. 4)**. Чтобы выбрать направление вращения дрели, просто нажмите кнопку до упора с левой стороны для обратного движения. Чтобы изменить направление на вращение вперед, нажмите кнопку до упора с правой стороны ручки.
ПРИМЕЧАНИЕ. В качестве меры предосторожности от случайного включения во время переноса инструмента передвиньте кнопку «вперед / назад» на середину или в нейтральное положение. Устройство перейдет в нерабочее состояние.
⚠ **ATSARGIAI!** Чтобы избежать повреждения устройства, не изменяйте направление вращения, пока патрон полностью не остановится.
ПРИМЕЧАНИЕ. Инструмент не будет работать, пока переключатель вращения полностью не сдвинут влево или вправо. Не рекомендуется работать с инструментом на низких скоростях в течение длительного времени. Длительная работа на низких скоростях может привести к перегреву устройства. Если инструмент перегрелся, запустите его без нагрузки на полной скорости, чтобы охладить.

БЕСКЛЮЧЕВОЙ ПАТРОН (Рис. 5)
Поверните втулку против часовой стрелки, чтобы открыть кулачки патрона. Установите биту в патрон до упора. Поверните втулку по часовой стрелке, чтобы закрыть патрон. Чтобы извлечь биту, повер-

ните втулку против часовой стрелки.

ДВУХСКОРОСТНАЯ ЗУБЧАТАЯ ПЕРЕДАЧА
Данная дрель имеет двухскоростную коробку передач для обеспечения вращения с высокой и низкой скоростью. Чтобы изменить скорость, передвиньте переключатель, расположенный сверху на дрели **(Рис. 6)**. Используйте низкую скорость (1) для высокой мощности и применения крутящего момента, а высокую скорость (2) — для быстрого сверления или применения в качестве шуруповерта. Не переключайте скорости, когда устройство работает. Это может привести к его повреждению.

РЕГУЛИРОВКА КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА
Эта функция позволяет настраивать крутящий момент или силу затяжки инструмента. В зависимости от применения требуются разные уровни мощности привода. При закручивании шурупов большего диаметра требуется большая сила затяжки, чтобы затянуть шурупы надлежащим образом. Вращайте кольцо крутящего момента, пока нужное значение не совпадет со стрелкой на корпусе устройства **(Рис. 7)**. По достижении выбранного крутящего момента вращение патрона прекратится. Правильная настройка зависит от типа материала и размера используемого шурупа.
ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда начинайте с самого низкого параметра. Символ указывает параметр самого высокого крутящего момента, который используется при сверлении и для закручивания шурупов большого диаметра.

СВЕТОДИОДНАЯ РАБОЧАЯ ПОДСВЕТКА
⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не направляйте взгляд непосредственно на свет. Нажмите на курковый переключатель, чтобы включить подсветку. Подсветка будет работать, пока курок зажат. Если отпустить курок, подсветка сразу же выключится.

УСТАНОВКА ЗАЖИМА ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ К РЕМНЮ
Перед установкой зажима для ремня переместите переключатель вращения вперед/назад в центральное положение или выключите инструмент и извлеките из него аккумулятор. Чтобы уменьшить риск серьезных травм, не подвешивайте инструмент над головой и не работайте с ним, если он подвешен при помощи зажима для ремня. Всегда снимайте зажим для инструмента с рабочего ремня. При установке или замене зажима для ремня используйте только прилагаемый винт. Надежно затяните винт при помощи крестовой отвертки. Зажим для ремня можно прикрепить к любой из двух сторон инструмента при помощи прилагаемого винта для удобства использования как левой, так и правой рукой. Чтобы переместить зажим для ремня, извлеките винт, фиксирующий зажим на месте, а затем прикрутите его с другой стороны. Убедитесь, что винт надежно затянут.

УСТАНОВКА БИТ
Перед установкой любых сверл или бит переместите переключатель вращения вперед/назад в центральное положение. Разведите или сведите кулачки патрона так, чтобы отверстие немного превышало размер выбранного аксессуара. Вставьте сверло непосредственно в кулачки патрона. Не устанавливайте сверла в патрон под углом. Это может привести к отбрасыванию сверла из дрели, серьезным травмам и повреждению устройства. Затяните кулачки патрона так, чтобы они зажали сверло.

СВЕРЛЕНИЕ
Проверьте настройки направления вращения на переключателе. Материал для сверления должен быть закреплен в тисках или зажимах, чтобы он не вращался вместе со сверлом. Держите дрель крепко и поместите сверло в точку для сверления. Чтобы включить дрель, нажмите на курок выключателя. Вводите сверло в рабочую поверхность, прилагая лишь достаточное для сверления материала давление. Не прилагайте чрезмерных или боковых усилий, чтобы увеличить отверстие. Позвольте устройству выполнить работу.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Будьте готовы к защемлению сверла при просверливании. В случае защемления дрель может отскочить в направлении, обратном направлению вращения, что может привести к потере контроля при просверливании материала. Для неподготовленного пользователя потеря контроля может привести к серьезным травмам.

СОВЕТЫ ПО СВЕРЛЕНИЮ ТВЕРДЫХ РОВНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ
Наклейте кусок малярной ленты на поверхность в том месте, где будет отверстие. Отметьте расположение будущего отверстия на малярной ленте, чтобы предотвратить скольжение сверла по поверхности при запуске дрели. Медленно просверлите поверхность.

СОВЕТЫ ПО СВЕРЛЕНИЮ МЕТАЛЛА
При сверлении металла нанесите легкое масло на сверло, чтобы оно не перегревалось. Масло продлевает срок службы сверла и улучшает производительность сверления.

СОВЕТЫ ПО СВЕРЛЕНИЮ КИРПИЧНОЙ КЛАДКИ
Для наилучшей эффективности при сверлении отверстий в кирпиче, плитке, бетоне и т.д. используйте сверла с твердосплавным наконечником для ударного сверления. Для наилучшей произво-

дительности используйте сверла из быстрорежущей стали. Для наилучшего сверления кирпича используйте небольшое давление и среднюю скорость. Применяйте дополнительное давление для сверления твердых материалов, например бетона.

ФИКСАЦИЯ ЗАГОТОВКИ
Чтобы предотвратить вращение заготовки в случае застревания сверла в отверстии, рекомендуется использовать тиски иди другие подходящие зажимы для фиксации заготовки во время работы. Если сверло застряло в заготовке или дрель остановилась, немедленно выключите устройство. Извлеките сверло из заготовки и определите причину защемления.
ПРИМЕЧАНИЕ. Дрель оснащена электрическим тормозом. Если отпустить курковый переключатель, патрон перестанет вращаться. Если тормоз работает должным образом, через вентиляционные отверстия в корпусе двигателя можно увидеть искры. Это нормально явление при срабатывании тормоза.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Данный электроинструмент обычно не требует обслуживания. Время от времени необходимо очищать вентиляционные отверстия на корпусе двигателя. В случае возникновения неисправности ремонт электроинструмента должен выполняться специалистом авторизованного сервисного центра. Не используйте растворители для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям и могут быть повреждены. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте попадания на пластиковые части тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропитывающих масел и т. д. Химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что приведет к получению серьезных травм.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация (для владельцев частных домов) об экологически ответственной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).



Данный символ на изделиях или сопроводительных документах свидетельствует о том, что использованное электрическое и электронное оборудование или таковое с истекшим сроком службы нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации, обработки, восстановления и переработки эти изделия следует сдавать в предназначенные для этого центры сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах есть возможность вернуть изделие продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и окружающую среду вследствие ненадлежащего обращения с отходами. Для получения информации о ближайшем центре сбора обращайтесь в местные органы власти. За неправильную утилизацию таких отходов может взиматься штраф согласно национальному законодательству.

ДЛЯ БИЗНЕС-ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ
Если вы хотите избавиться от электрического или электронного оборудования, обратитесь к продавцу или дилеру за информацией.

Информация об утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз. Данный символ действителен только в Европейском Союзе. При необходимости утилизировать изделие обратитесь в местные органы власти или к дилеру за информацией о том, как правильно это сделать.

СИМВОЛЫ

Паспортная табличка устройства может содержать символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его использованию.

CE	Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности.
ROHS	Данное изделие соответствует требованиям к ограничению содержания вредных веществ.
	Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Информацию о переработке можно получить в местных органах власти или у торгового представителя.

	Содержит литий-ион. Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Информацию о переработке можно получить в местных органах власти или у торгового представителя.
	Прочитайте инструкцию.
	Используйте средства защиты органов слуха.
	Используйте защитные очки.
	Используйте респиратор.
	Не бросать в огонь.
	Беречь от воды.
	Хранить и использовать только при температуре 5–40 °C.
	Изделие с двойной изоляцией.
	Только для использования в помещении.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Для инструментов и машины GRUNDER предоставляется гарантия на 36 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.
2. Гарантия не распространяется / применяется:

- на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;
- на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;
- на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);
- на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);
- обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;
- в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);
- обнаружив механические повреждения;
- обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;
- обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;
- если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;
- еслиприбор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;
- во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;

3. На обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам предоставляется гарантия на 12 мес.
4. Гарантия может быть прекращена, если:

- прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;
- прибор был очевидно сломан нарочно.

5. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.
6. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

GRUNDER

Importer / Importija / Importētājs /
Importuotojas / Импортёр
UAB „Kesko Senukai Lithuania“
Islandijos pl. 32B, 51500 Kaunas
Tel. +370 700 11 119, *www.senukai.lt*
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства
China / Hiina / Ķīna / Kinija / Китай